

**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES**  
**SEDE ECUADOR**  
**DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES Y COMUNICACIÓN**  
**CONVOCATORIA 2010-2012**

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO DE MAESTRÍA EN COMUNICACIÓN**  
**CON MENCIÓN EN OPINIÓN PÚBLICA**

**LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL, SEGÚN LAS PRÁCTICAS DE LAS**  
**COMUNICADORAS DE LA NACIONALIDAD KICHWA**

**MARÍA JUANA LOZANO GUAILLAS**

**OCTUBRE 2013**

**FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES**  
**SEDE ECUADOR**  
**DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERNACIONALES Y COMUNICACIÓN**  
**CONVOCATORIA 2010-2012**

**TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO DE MAESTRÍA EN COMUNICACIÓN**  
**CON MENCIÓN EN OPINIÓN PÚBLICA**

**LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL, SEGÚN LAS PRÁCTICAS DE LAS**  
**COMUNICADORAS DE LA NACIONALIDAD KICHWA**

**MARÍA JUANA LOZANO GUAILLAS**

**ASESOR DE TESIS: MAURO CERBINO**

**LECTORES/AS: NORMA MALUF**

**LUIS ALBERTO TUAZA**

**OCTUBRE 2013**

## **DEDICATORIA**

Dedicada a mí querida familia: mis pequeñas y adoradas hijas: Samy y Koya; a mi amigo, amor y compañero de mi vida, Luis Enrique. No importa cuanto haya sido el sacrificio, lo importante es que llegué a la meta, gracias a ustedes que son la razón de mi vida.

## **AGRADECIMIENTOS**

Las palabras quedan cortas, para expresar la inmensa gratitud a quienes me han apoyado, incondicionalmente, desde el inicio hasta el final de la carrera.

Gracias a los compañeros y compañeras del CODENPE, y la FLACSO, por el apoyo económico que fue vital para poder culminar con éxito la maestría.

Por la comprensión, apertura y apoyo, durante los dos años, presento mi gratitud a la coordinadora del programa, Isabel Ramos.

Un agradecimiento especial, al director de tesis, Mauro Cerbino, quien con buena voluntad y predisposición de tiempo dirigió la tesis.

Mil gracias a las compañeras comunicadoras de la Nacionalidad kichwa, por la disponibilidad del valioso tiempo y la apertura para compartir lo que realizan diariamente.

## ÍNDICE

<b>Contenido</b>	<b>Páginas</b>
RESUMEN.....	7
INTRODUCCIÓN.....	9
CAPÍTULO I.....	12
ENFOQUES CONCEPTUALES DE INTERCULTURALIDAD.....	12
Introducción.....	12
Buscando entender el presente.....	14
La cultura desde la realidad Latinoamericana.....	19
El aporte conceptual a la interculturalidad desde el Occidente.....	24
La necesidad de aplicar la interculturalidad.....	24
El diálogo un elemento necesario para la práctica de la interculturalidad.....	28
La ciudad un espacio donde urge la interculturalidad.....	30
La propuesta de la interculturalidad desde las Nacionalidades y Pueblos.....	33
Breve historia de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador.....	33
¿En qué consiste la Interculturalidad para las Nacionalidades y Pueblos?....	36
CAPÍTULO II.....	45
EN TORNO A LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL.....	45
Introducción.....	45
La comunicación abre las puertas a la vivencia de la interculturalidad.....	46
La diversidad comunicacional, un camino para llegar a la intercultural.....	48
La Comunicación Intercultural, desde el aporte occidental.....	51
Objetivos de la comunicación intercultural.....	56
Las Nacionalidades en torno a la comunicación intercultural.....	59
Contextualización.....	59
Definiendo la comunicación intercultural desde las Nacionalidades.....	60
CAPÍTULO III.....	64
LAS COMUNICADORAS KICHWAS EN EL ESCENARIO DE LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL.....	64
Introducción.....	64
La Nacionalidad kichwa.....	65

¿Quiénes son las comunicadoras kichwas?.....	67
Concepción de comunicación intercultural desde las comunicadoras de la Nacionalidad kichwa.....	72
Prácticas de Comunicación intercultural.....	75
Desde la Televisión.....	75
Desde los medios escritos.....	76
Desde la Secretaría de Comunicación del Estado.....	77
Desde El CODENPE .....	79
Desde la CORPANP.....	80
Dificultades en el proceso de la comunicación intercultural.....	82
Retos de la comunicación intercultural.....	85
Comunicando desde el ser de mujer.....	87
Las comunicadoras y las organizaciones indígenas.....	89
Hay otras posibilidades de hacer comunicación intercultural.....	91
CONCLUSIONES.....	94
BIBLIOGRAFÍA.....	97
ANEXO.....	102

## RESUMEN

El movimiento indígena<sup>1</sup> desde hace algunos años atrás, viene trabajando por la construcción del Estado Plurinacional y la sociedad intercultural. Propuesta que pretende combatir las desigualdades, la discriminación, el atropello a los derechos de los seres humanos, manifestada en la invisibilización de la diversidad existente en el Ecuador. Aunque es evidente que los pueblos y Nacionalidades hemos sufrido en mayor grado las relaciones de desigualdades, producidas por la existencia de un Estado monocultural, colonial y uninacional; pero también es innegable que hay otros grupos y culturas que requieren vivir en igualdad de condiciones. Por lo tanto, la búsqueda de una sociedad intercultural, debería ser un trabajo en minga de todos quienes estemos interesados en “vivir juntos con igual dignidad”

La construcción de la sociedad intercultural es una “propuesta necesaria que significa “gobernar en la diversidad”, se refiere a los discursos y prácticas generados desde los pueblos indígenas para responder al carácter diverso del Estado” (García, 2008: 1). Propuesta necesaria que se convierte en una respuesta del Estado para atender en igualdad de condiciones a todos los grupos que existen en el país.

Si bien es cierto que el movimiento indígena no tiene la misma fuerza organizativa de los años 90, como lo afirma Luis Tuaza en su libro “Crisis del movimiento indígena” (Tuaza: 2009), en donde detalla algunos factores que demuestra la debilidad organizativa por la que está atravesando el movimiento indígena. Sin embargo aún hay esperanzas de días mejores, por que aún quedan pueblos, organizaciones y culturas que siguen luchando para vivir no como mendigos, sino con propuestas de cambio para toda la sociedad.

---

<sup>1</sup> El movimiento indígena abarca al conglomerado de organizaciones, pueblos y Nacionalidades indígenas. En la actualidad se cuenta con 14 nacionalidades y 18 pueblos, mismas que pueden variar en número, debido a la existencia de otros grupos que aún no son reconocidos como tal, pero que cuentan con todas las características de una nacionalidad y/o pueblo.

Son muchos los retos y desafíos, que se encuentran en el proceso de la construcción de una sociedad intercultural, sobre todo, porque la sociedad en general no está dispuesta ni preparada para la vivencia de la interculturalidad. Se complica más, cuando no se cuenta con políticas de Estado, que promueva e impulse la propuesta de la interculturalidad que hoy es más una utopía que una realidad. Sin embargo hay que mencionar el trabajo significativo que vienen realizando el movimiento indígena, específicamente los y la comunicadoras, a través de talleres, seminarios, mesas redondas buscan estrategias y líneas de acción que permitan alcanzar los objetivos y metas que persigue la comunicación intercultural.

Depende mucho de la actitud, trabajo, impulso, y la voluntad de cada comunicador y comunicadora, pero también, depende del rol que asuma el Estado, para que la comunicación intercultural no sea un tema netamente de las Nacionalidades sino interés de la sociedad en general. Además es de suma importancia el apoyo decidido y desinteresado de los medios de comunicación, con todas las plataformas tecnológicas que existen en la actualidad, podrían convertirse en los principales propagadores de los objetivos, las virtudes, y los fines que persigue la comunicación intercultural.

“La comunicación intercultural es una materia orientada hacia la práctica” (Nobleza C. Asunción Lande). Por eso, las comunicadoras kichwas, desde el lugar del trabajo, aportan para que la otra cultura vaya creando imaginarios incluyentes, sin racismos y libre de estereotipos. Así se van construyendo puentes que permiten compartir saberes, que generan una comunicación transparente, sin prejuicios, para lograr derrumbar los muros que nos han separado durante mucho tiempo entre pueblos, entre culturas.

## INTRODUCCIÓN

El planteamiento del tema del presente trabajo: “La comunicación intercultural, según las practicas de las comunicadoras de la Nacionalidad kichwa”, surge en un contexto donde los pueblos indígenas, plantean la construcción del Estado Plurinacional y la Sociedad Intercultural, con el fin de que lo estipulado en la Constitución del 2008, no se quede en simple mención. Además, los tiempos actuales así lo exigen, “la compleja realidad que vivimos a principios de esta siglo XXI, donde los encuentros entre pueblos y naciones de diferentes culturas son mucho más comunes que en épocas anteriores” (Fernández y Galguera: 2008, 172).

Las relaciones sociales están muy lejos de promover e incentivar el diálogo entre culturas, el respeto a la diferencia y el reconocimiento de la diversidad. Frente a este gran problema, visible en la sociedad, las y los comunicadores de las Nacionalidades indígenas, y en particular las comunicadoras kichwas, apuestan por la práctica de la comunicación intercultural. En este contexto cabe preguntarse ¿Qué significa en ésta época hablar de comunicación intercultural? ¿Cuáles son los nuevos retos de la comunicación en el Ecuador? Las experiencias de las comunicadoras de la Nacionalidad kichwa ¿cómo pueden aportar en el desarrollo de la comunicación intercultural? interrogantes que se intentará responder con el aporte teórico de los investigadores en temas interculturales y las prácticas de las comunicadoras.

El objetivo que se quiere alcanzar con la investigación del tema es: analizar los desafíos teóricos, metodológicos de la comunicación intercultural, desde la experiencia de las comunicadoras, con el afán de conocer, entender, y compartir otras maneras de pensar, sentir y mirar el mundo. Como parte de la Nacionalidad kichwa y de las comunicadoras, asumo la responsabilidad de participar de éste proyecto de vida, esta doble pertenencia me impulsa a investigar este tema apasionante, como es la comunicación intercultural.

Diversas son las fuentes que me ayudaron a comprender la comunicación intercultural: a) Los aportes teóricos y epistemológicos de los intelectuales occidentales

e indígenas; b) las entrevistas a profundidad, realizadas a las comunicadoras de la nacionalidad kichwa; c) los debates, discursos, análisis que se mantienen a nivel del movimiento indígena. Aparte de las fuentes mencionadas considero de suma importancia el haber formado parte del equipo de trabajo de la “Unidad de Comunicación Intercultural del CODENPE<sup>2</sup>, la cual me permitió involucrarme con los procesos interculturales que viene realizando la institución; gracias a ello, tuve la oportunidad de participar en talleres, seminarios, mesas redondas, reuniones de trabajo y debates en torno a la interculturalidad.

El espacio propicio para conocer los avances y retrocesos de la comunicación intercultural, desde los y las comunicadoras de las Nacionalidades indígenas, tanto en la teoría como en la práctica, fue el “Encuentro de comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y pueblos del Ecuador,” con el tema “la comunicación intercultural al debate”, realizado en octubre del 2011. Por tanto, algunas afirmaciones que realicé en torno a la comunicación intercultural, desde las Nacionalidades, no son simples suposiciones, es el resultado de los debates y análisis vertidos desde los y las comunicadoras, en busca de encontrar el mejor camino para la comunicación intercultural.

Siendo que el tema investigado involucra directamente a las comunicadoras, fue necesario actualizar la base de datos de los y las comunicadoras que tiene el CODENPE, luego se identificó a las comunicadoras kichwas, solo profesionales que cuentan con un título académico, a quienes se realizó las entrevistas. La guía de entrevista aplicada fue: ¿Cómo define usted la comunicación intercultural? ¿Cuál es la importancia de la aplicación de la comunicación intercultural para los pueblos indígenas? ¿Cuáles son las prácticas de la comunicación intercultural que usted realiza? ¿Ha encontrado dificultades en el proceso de implementar la comunicación intercultural? ¿Cuáles son los desafíos de la comunicación intercultural? ¿Ha encontrado dificultades en el ejercicio de su profesión, por el hecho de ser mujer? ¿Cuáles son los anhelos, esperanzas, sueños de una comunicadora kichwa? Cabe aclarar

---

<sup>2</sup> Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador.

que las preguntas no fueron una camisa de fuerza, de acuerdo al lugar de trabajo y su experiencia como profesional se realizó otras interrogantes.

Para hablar de comunicación intercultural hay que clarificar lo que se entiende por interculturalidad, por ello en el primer capítulo se presentan conceptos provenientes de los pensadores occidentales y desde los intelectuales de las naciones indígenas. Se hace un breve recorrido por la historia, para comprender de donde se origina la propuesta de la interculturalidad planteada por las naciones indígenas. La investigación analiza teorías de interculturalidad que concuerdan con realidades de América Latina y sobre todo de la diversidad que existe en el Ecuador.

En nuestro País, no existe una instancia que promueva la comunicación intercultural, incluso la propuesta del movimiento indígena gira en torno a la construcción de la sociedad intercultural, y no sobre la comunicación intercultural. Hace falta descubrir que la comunicación es la pieza clave para la cristalización de la sociedad intercultural. Esto se podrá evidenciar en el segundo capítulo, donde se muestra una escasa teoría sobre comunicación intercultural que existe desde los intelectuales pertenecientes a las Nacionalidades. En cambio los aportes teóricos desde los intelectuales occidentales como Rodrigo Alsina y Sergio Caggiano, entre otros, coinciden que el campo de la comunicación intercultural es relativamente reciente, todavía es necesaria una mayor investigación para poder exponer conclusiones fundamentadas.

En el tercer capítulo se presenta el trabajo minucioso que realizan las comunicadoras de la Nacionalidad Kichwa. Cada palabra, cada frase, cada oración, cada párrafo de éste capítulo va con la intención de compartir lo que diariamente hacen las profesionales en comunicación, de la Nacionalidad kichwa. Este compartir va acompañado de esperanzas, desafíos, utopías, sueños en que algún día no muy lejano podamos convivir como seres humanos racionales. Donde el predominio de una cultura sea cambiado por el diálogo, apertura, tolerancia, aceptación y reconocimiento del otro que es diferente.

## CAPÍTULO I

### ENFOQUES CONCEPTUALES DE INTERCULTURALIDAD

*Tenemos el derecho de ser iguales  
cuando la diferencia nos interioriza,  
tenemos el derecho de ser diferentes  
cuando la igualdad nos descaracteriza.*  
(Boaventura de Sousa, 2007: 44)

#### **Introducción.**

Varios intelectuales, teóricos e investigadores occidentales, definen la interculturalidad desde diferentes ópticas que son detalladas en este capítulo. Tratar de aportar desde la Nacionalidad indígena, específicamente desde la Nacionalidad kichwa y desde la visión de una comunicadora, tiene otro matiz. Sobre todo por que se parte desde la propuesta del movimiento indígena que gira en torno a la construcción del Estado Plurinacional y la sociedad Intercultural que en resumen significa una vida digna para todos.

El desarrollo del tema no tendría la misma fuerza si no fuera por el aporte conceptual de los autores que han escrito sobre interculturalidad. Investigadores, intelectuales involucrados con las causas de los “subordinados” dan pautas claras para comprender hacia dónde van los análisis, los debates y las reflexiones relacionados con el tema de interculturalidad. Algunos hablan desde la experiencia de vida, otros escritores, lo hacen desde la suposición, sobre todo cuando personas ajenas a las culturas escriben acerca de las Nacionalidades y pueblos.

La situación actual en que viven las culturas, no solo del Ecuador sino de América Latina, exigen mayor reconocimiento de los “otros”, las relaciones entre culturas, sobre todo entre las culturas ancestrales y la blanco – mestiza, siempre fueron desiguales. Por tanto urge la necesidad de mirar al otro desde una óptica distinta, desde su ser y que hacer en el mundo. Se trata de “entender al ser humano y a la cultura de los pueblos en su diversidad, pluralidad y diferencia” (Guerrero, 2002:15-16). Dejando a un

lado los conceptos culturales elitistas que se olvidan de los códigos, símbolos, mitos y ritos que produce cada cultura, en la cotidianidad.

El primer capítulo denominado: “Enfoques conceptuales de interculturalidad”, tiene el objeto de clarificar los diversos conceptos emitidos en torno a la interculturalidad, desde el aporte de los intelectuales de las culturas blanco mestizas, como también desde las Nacionalidades y pueblos<sup>3</sup>. Considero una herramienta necesaria para reflexionar objetivamente y comprender los avances, retos y desafíos de la comunicación intercultural; y en ese contexto hacer un análisis de los aportes de las comunicadoras de la Nacionalidad kichwa, que participan en la gran minga del movimiento indígena, en la tarea de construir el Estado Plurinacional y la sociedad Intercultural.

La interculturalidad involucra a todas las culturas y pueblos, sin embargo la presente investigación trae reflexiones desde la realidad y contexto de los pueblos indígenas. Y no podía ser de otra manera si la investigadora pertenece a un pueblo indígena. No cabe duda que se puede hacer investigaciones en otras culturas, sin embargo cada cultura, en este momento ya cuenta con personas capaces de escribir e interpretar desde la vivencia y pensamiento propio. Además si estamos hablando de interculturalidad, sería cometer el mismo error de la época postcolonial, donde funcionaba el “sistema ventrilocuo<sup>4</sup>” aplicado para los pueblos indígenas.

Las Nacionalidades y pueblos indígenas cuentan con una historia milenaria que sería tema de otra investigación, no obstante en este capítulo es necesario resumir parte

---

<sup>3</sup> Cabe aclarar la diferencia entre Nacionalidades y pueblos, ya que los dos términos hacen referencia a los pueblos indígenas. “Las Nacionalidades son pueblos indígenas con un mismo origen y territorio, una historia común, idiomas propios; están regidos por sus propias leyes, costumbres, creencias y formas de organización social, económica y política. En cambio el concepto de pueblo permite reconocer que al interior de una Nacionalidad hay comunidades que se diferencian entre sí por el sentido de pertenencia local, por que comparten una historia común y una propia forma de vivir su cultura” (CODENPE, 2011: 68).

<sup>4</sup> Según Andrés Guerrero, “Ventrilocuo es un intermediario social que conoce la semántica que hay que poner en boca de los indígenas, que sabe el contenido, la gama y el tono de lo que el estado liberal quiere y puede captar” (Guerrero, 1994: 242). Este sistema consistía en que debía haber un mediador que no sea indígena, para que hable en nombre los indígenas.

de esa historia para comprender de donde nace la propuesta y el impulso del movimiento indígena a construir la sociedad intercultural.

### **Buscando entender el presente**

¿Por qué revisar el pasado? Cuando para algunos indígenas, el pasado significa quedarse lamentando una triste historia que se encuentra en algunos escritos. Sin embargo, en concordancia con Prieto, “el actual momento no puede entenderse sin una revisión detallada y crítica de ésta “prehistoria” liberal...” (Prieto 2004: 17). Pues creo que al revisar el pasado se descubre las raíces de las diferencias culturales que marcan el presente.

Desde la formación del Estado – Nación, se marcaron las diferencias culturales, por un lado se encuentra la élite conformada por “los criollos o blanco mestizos y por otro lado los indígenas, la clase dominada. La historia cuenta la existencia de dos grupos claramente diferenciados por el Estado, en la época postcolonial. Unos eran reconocidos como ciudadanos y otros no, unos pagaban impuestos y otros no. Obviamente eran los indígenas los subordinados.

Por un lado, están los ‘criollos’ o blanco-mestizo hispano hablantes que el Estado reconoce como los ciudadanos legítimos; por el otro, están los indígenas. Los primeros, los miembros, por así llamarlos, ‘naturales’ de la República, con derechos históricos obvios, contextuales e implícitos, asentados en el mundo del sentido común de los fundadores del Estado nación. Sin embargo, a pesar de ser ciudadanos, esta ‘parte’ de ecuatorianos no abonan impuestos personales y, advierte el Presidente, en casi “nada contribuyen al mantenimiento del Estado”. Los segundos son los “contribuyentes indígenas”, los hombres adultos de las poblaciones dominadas que pagan un ‘tributo o contribución’ (un impuesto per cápita) en dinero por el hecho tautológico de ser clasificados por la República bajo el estatuto, precisamente, de indígenas (Guerrero, 2000:15).

Así se puede evidenciar como en la formación del Estado- Nación, en el Ecuador, los indígenas, no contamos como sujetos activos. “Las leyes que otorgaban plenos derechos a los ciudadanos (activos) se referían exclusivamente a los hombres y ratificaban una doble exclusión: de las mujeres y de los indígenas (hombres y mujeres)” (Guerrero, 2002: 19). Esto demuestra que el Estado se conformó sobre la base de ideas racistas, nacionalistas y positivistas dirigidos por las élites que estaban conformadas por las

clases dominantes, el ejército y la iglesia. Este grupo tenían la potestad para decidir sobre la suerte del País. “Los grupos dominantes pusieron en marcha intrincadas tácticas de gobierno que abrieron y cerraron diferentes derechos a los indígenas y a los grupos raciales mezclados, siempre bajo la urgente consigna de civilizarlos” (Prieto, 2004: 24). ¿Civilizarlos? ¿Para qué? Quizá para mantener una relativa calma, donde los indígenas se acoplen a las normas que ellos establecían en el poder a través del Estado.

El “problema de los indígenas”<sup>5</sup>, siempre ha estado latente en la sociedad, así en la revolución liberal, se pregonaba la redención del indio con la promulgación de varias leyes, que solo quedaron escritos en el papel. “El liberalismo humanizó las leyes penales, suprimió el patíbulo, concedió amplia libertad religiosa, cerró el congreso para los eclesiásticos...y emprendió la tarea de redimir al indio...” (Peralta: 1976, 153). Con todas las reformas planteadas por el liberalismo, no lograron cambios sustanciales, ya que la situación del indígena continuaba igual.

Lejos de valorar su cultura, su identidad, trataban de enterrar cualquier vínculo con los indígenas. “Debido a su propia proximidad cultural y generacional (siendo bilingües, hijos de vínculos mixtos o con antepasados comuneros), estos estratos sociales reforzaban sus estrategias simbólicas y materiales de distinción y alejamiento de la situación de indio en los poblados y el campo” (Guerrero, 2000: 21). Querían olvidar su genealogía y borrar de su memoria de donde habían nacido, pues ser indio en esa época no era nada gratificante.

Sin embargo, los indígenas incidían de alguna manera en la sociedad, lo cual provocaba miedo, en la población de élite. Por tanto, había una preocupación por la clase dominante, no por la suerte de los indígenas, sino por ese “temor a la plebe”, a los indígenas. Siempre estaba presente el riesgo de la movilización de “los de abajo”. “He propuesto el “liberalismo del temor” para describir las ansiedades de las élites y sus tácticas de gobernabilidad de cara a las poblaciones nativas” (Prieto, 2004: 246). El

---

<sup>5</sup> Así definido por Felipe Burbano, catedrático de la FLACSO, (Nota de clase).

contacto permanente que mantenían “con lo plebeyo”, con lo indio, en el espacio urbano, la élite tenía terror a mezclarse.

Así las élites ecuatorianas, especialmente liberales, basaron buena parte de sus “políticas integradoras” de los indígenas, por el miedo que les provocaba la población. La Revolución Liberal diseñó sus tácticas de gobierno, asumiendo la necesidad de civilizar y disciplinar a los indígenas. El miedo de las elites, frente a los indígenas, les llevó a diseñar claves en la retórica política y en la opinión pública entre los años 1895 y 1950. “En la intersección entre la retórica política y científica y la opinión pública, en coyuntura particulares, busco las claves y matices que revelan el miedo de los grupos dominantes por la proximidad de los nativos. Este es el complejo discursivo que llamo “Liberalismo del temor” (Prieto 2004: 29).

Se creaban estrategias de diferenciación social, en donde cada uno actuaba según su rango, siempre pensando en mantener su posición social, para no perder su linaje. “El liberalismo del temor”, surge porque “a los terratenientes les pesaba perder su fuerza de trabajo y en cambio a los sectores dominantes urbanos, les preocupaba la invasión de los espacios ciudadanos”. En el fondo la principal preocupación era “el miedo a perder la riqueza y la posición social” (Prieto, 2004: 248). Posición social que llegaron a tener gracias al trabajo y las riquezas (oro- plata) que tenían los indígenas.

En la actualidad, aún se encuentran huellas de ese pasado, en la expresión de los blanco - mestizos: así lo expresa Mercedes Prieto: “En el Ecuador moderno, lo indio está literalmente encarnado en todos los ciudadanos: como se lee en un graffiti, “cada vez que me chumo me sale lo indio”. Irónicamente, este escrito callejero recuerda la vieja imagen elitista de la condición irracional de los nativos, la cual ha generado miedo y temor desde la época colonial” (Prieto 2004: 22). Pero también, hoy tenemos frases como ésta: “amo lo que tengo de indio”, que nos hace sentir orgullosos de lo que somos.

La imposibilidad de articular las nociones modernas de categorías del Estado que mantienen los blanco- mestizos, y el miedo que según ellos, provocan los indígenas,

hace que los liberales busquen nuevos mecanismos para entender a los otros. Su preocupación era cómo generar un régimen de ciudadanía dentro del cual se incorpore a los indígenas en la modernidad del Estado. Ya que los colectivos indígenas no calzaban en el Estado, según su forma de mirar y concebir el Estado, por lo tanto, distintas formas de construcción del régimen se ensayaron.

...Con el discurso de la protección de los liberales también dieron respuesta a una necesidad engendrada por el propio funcionamiento de un estado de tipo republicano: había que establecer un vínculo con aquella población que no calzaba en la ciudadanía; o sea el estado necesitaba un código y un canal de comunicación que conectara a los sujetos indios con los poderes públicos centrales y estableciera una forma de representación política, así fuera sólo de facto” (Guerrero, 1994: 236)

Había que buscar estrategias para “solucionar”, según ellos, “el problema de los indígenas”, por tanto, se inventaron el sistema “ventrílocuo”, para establecer una comunicación del Estado con los indígenas, tema que Andrés Guerrero lo analiza de forma detenida

Ventrílocuo es un intermediario social que conoce la semántica que hay que poner en boca de los indígenas, que sabe el contenido, la gama y el tono de lo que el estado liberal quiere y puede captar. El ventrílocuo conoce los circuitos de poder en la burocracia y maneja ‘el sentido del juego’ (Bourdieu) del campo político tanto en la transescena regional como en el poder central (Guerrero, 1994: 242).

Este sistema consistía en que debía haber un mediador, pero que no sea indígena, hablaba en nombre de los pueblos indígenas. Denominada como la pobre “raza oprimida”, los pueblos indígenas fueron sólo un objeto de administración étnica, porque todas las formulaciones jurídicas determinaban que el indígena no era ciudadano, que era una población “carente de capacidad”. Se daba por hecho que los indígenas no tenían voz propia, por eso alguien tenía que hablar por ellos.

Sí, “hablan los indios” pero pone la pluma, la tinta, los vocablos y, sobre todo, la lógica un mediador étnico incógnito y no obstante para todos conocido. Es un agente social que sirve de interfaz y pone en marcha el dispositivo político de representación que transforma el reclamo verbal (¿en quichua?) de los indígenas en una estrategia de señales-palabras inteligible para el estado liberal, una ideología-código (Guerrero, 1994: 241).

Cabe preguntarse, ¿desde qué lógica y contexto interpretaba, el intermediario? Si él también era sometido a presión del hacendado, de la clase política. Obviamente, que lo hacía desde el discurso del Estado, que se mantenía en ese momento. De ninguna manera se solucionaba el problema, ya que la relación de los indígenas con el Estado seguía igual, pues no había representación propia. Si la opción era crear un canal de comunicación, del Estado con la población indígena, claro está que no fue el más idóneo.

Los escritos históricos describen los discursos creados por las élites para que los andinos se convencieran de que eran inferiores. No podía ser de otra manera, si el blanco era considerado como el amo, el patrón, el dueño de las haciendas y los otros necesariamente tienen que ser los súbditos. “La supuesta superioridad fue impuesta por la fuerza y después canonizada en las leyes. El conquistador, y después el colonizador, creía tener el derecho de oprimir a los pueblos y naciones indígenas, catalogándoles de inferiores, por el hecho de ser diferentes o diversos, pero sobre todo por tener riquezas y territorios” (CODENPE, 2011:12).

Mirar el pasado para comprender el presente, no para vivir lamentando, ni pasar por víctimas de una historia. Las Nacionalidades y pueblos fuimos, somos y seremos pueblos con cultura, territorio, idioma, economía y grandes sabidurías que poseen nuestros sabios y sabias en las comunidades. Factores que nos hacen sentir orgullo de pertenecer a un pueblo a una cultura.

La novedad sustancial del escenario contemporáneo radica en que ahora los indígenas hablan por sí mismos en la arena política nacional, se representan a sí mismos como intelectuales y políticos y proponen imágenes de la nación... en términos de Foucault (1984), ahora los indígenas, son, claramente, agentes de su propia creación como sujetos, e intentan subvertir los contenidos peyorativos de los discursos de la indigenidad contruidos por los sectores dominantes (Prieto, 2004: 18).

Por eso, hoy se puede hablar de una nueva era para las Naciones y Pueblos indígenas del Ecuador, en donde ha sido protagónico la lucha emprendida por la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador, CONAIE, organización indígena que se ha caracterizado por presentar propuestas encaminadas a buscar un mejor futuro para toda

la sociedad. Aunque no se puede negar los desaciertos y errores que han tenido los líderes, autoridades y funcionarios que estuvieron al frente de una organización o institución, por la cual en la actualidad, la organización no tiene la misma fuerza de convocatoria de los años 90. Eso no significa que el movimiento indígena quede relegado en la historia, en las comunidades, en los pueblos se siguen practicando los saberes andinos que permiten seguir desarrollando la cultura milenaria y ancestral.

En la actualidad, la propuesta del movimiento indígena gira en torno a la construcción del Estado plurinacional y la sociedad intercultural, a pesar de las diversas interpretaciones y oposiciones que se tiene por parte de otros sectores, cabe ratificar que es una “propuesta necesaria que significa “gobernar en la diversidad”, se refiere a los discursos y prácticas generados desde los pueblos indígenas para responder al carácter diverso del Estado” (García, 2008: 1). No se trata de dividir al País ni crear otro estado dentro del Estado ecuatoriano, simplemente se busca el reconocimiento y valoración de la diversidad de prácticas que tienen las Naciones, las culturas, los grupos que optaron por otra forma de concebir el mundo

### **La cultura desde la realidad Latinoamericana**

El concepto de cultura ha ido evolucionando con el pasar el tiempo, revisando las primeras definiciones de cultura, se encuentra la definición elitista, donde eran cultos los civilizados y los ilustrados, mientras los otros eran considerados “salvajes e incultos”. Aquellas definiciones no aportan a las reflexiones de nuestro contexto en el que se desenvuelven las culturas de los pueblos del Ecuador. “En este contexto podremos comprender de mejor manera cómo la interculturalidad desestabiliza y pone en conflicto el discurso oficial inmerso en un juego de relaciones de poder basadas en la exclusión y en el ocultamiento de las asimetrías sociales” (Puente, 2005: 13).

Para entender la propuesta de la interculturalidad, hay que clarificar conceptos de cultura, pero desde las definiciones actuales y aquella que encaja con la pluralidad de culturas. Es satisfactorio encontrar pensadores que ven la necesidad de ampliar los estudios culturales. “La expansión de los estudios culturales no solo es espacial.

También es temática. La dinámica de investigación pronto había engendrado la integración de nuevos temas: etnicidad, género, comportamientos sexuales, generacionales” (Matterlart y Neveu, 2003: 122).

Los estudios culturales en la actualidad no pueden quedar reducidos a simples interpretaciones es necesario analizar la trama de significados que encierra. “Considero que la cultura es esa urdimbre y que el análisis de la cultura ha de ser por lo tanto, no una ciencia experimental en busca de leyes, sino una ciencia interpretativa en busca de significaciones” (Geertz, 2001:20). Las prácticas culturales encierran un saber profundo, que en muchas ocasiones puede ser comprendido por miembros de la misma cultura, ya que los significados varían de un pueblo a otro.

Por tanto, es preciso pensar la cultura desde los valores, prácticas, saberes y principios que tienen los pueblos milenarios, es decir desde la pluralidad de culturas que existe en el Ecuador. En este contexto, Patricio Guerrero, analiza una estrategia conceptual desde la realidad que nos caracteriza. “Cuando hablamos de cultura, no podemos hacerlo desde perspectivas homogeneizantes, sino desde la mirada de la diversidad, la pluralidad, la alteridad y la diferencia, es ahí donde está la riqueza de la humanidad, porque ninguna cultura es igual a otra” (Guerrero, 2002: 93). Cada cultura desde su diferencia puede aportar al crecimiento de la otra cultura, pero además, el reconocimiento de la diversidad cultural por parte del Estado, puede impulsar la construcción de la sociedad interculturalidad.

Decir que la cultura es una construcción social implica que ésta sólo puede ser creada con y junto a los “otros” y para los otros, en comunión, en relación dialógica con los “otros”. En consecuencia nosotros pensamos que la *cultura constituye un acto supremos de alteridad* que hace posible el encuentro dialogal de los seres humanos para ir estructurando un sentido colectivo de su ser y estar en el mundo y la vida (Guerrero, 2002:51).

Esta relación “dialógica con los otros” es practicada en las comunidades andinas, en las relaciones cotidianas, donde la vida no encuentra otro sentido si no es desde el compartir con el otro. La palabra comunidad es practicada en los detalles diarios, si la Pachamama produce algo hay que compartir con los vecinos para que la próxima

cosecha sea más productiva. Si alguien está enfermo y no tiene familiares, los miembros de las comunidades se turnan para acompañar y realizar la medicina necesaria. Por ejemplo en las fiestas, no hace falta ser invitado para asistir, cada uno sabe que tiene que participar llevando un aporte para compartir con todos.

Esta vivencia comunitaria, se extraña en las grandes ciudades, donde las paredes son testigos de todo lo nuevo que deben aprender para adaptarse a la vida de la ciudad. Es por eso que algunos pueblos indígenas buscan maneras de organizar diversas actividades<sup>6</sup> que permitan de alguna manera compartir espacios de encuentros entre Nacionalidades y pueblos, para compensar la vida en común que se practica en las comunidades.

La práctica desde la pluralidad de culturas, permite superar la equivocada tendencia de conceptuar la cultura desde los determinados rasgos específicos, como la cognitiva o la elitista. La manera más amplia de definir la cultura, acorde con nuestra realidad, toma en cuenta la diversidad y la riqueza que tiene cada pueblo, cada comunidad. “El mérito implícito en esta transformación del sentido de la noción de la cultura es que se ha traducido en la consideración, o cuanto menos en la sospecha, de la coexistencia de una pluralidad de culturas...” (Cerbino, 2003: 224).

Las Nacionalidades y pueblos han logrado mantener parte de su cultura, gracias a las prácticas y los valores presentes en los sabios y sabias de las comunidades. Además se mantiene, gracias a los intercambios de los signos y símbolos que se manifiesta en las celebraciones rituales. Se trata de prácticas que ayudan a que la cultura se mantenga y se transmita como una herencia sagrada, ya que se convierte en un tesoro, por el cúmulo de conocimientos que encierra.

Además de las prácticas culturales que se mantienen, no se puede pasar por alto la constante lucha por reivindicar los derechos colectivos e individuales, que empieza a

---

<sup>6</sup> Por ejemplo el pueblo Saraguro organiza en la ciudad de Quito, la fiesta del kayak Raymi, que reúne a muchos pueblos indígenas que habitan en la capital. El CODENPE en el 2011, organizó el Inti Raymi, que reunió en la plaza grande a diversos pueblos que habitan en la capital.

visualizarse en los años 90. Desde entonces las Nacionalidades consiguieron algunos logros, entre ellos el reconocimiento por parte del Estado, es así que en el año 1998, en la Constitución Política del Ecuador ya se manifiesta a las culturas como “pluricultural y multiétnica”.

“La cultura es patrimonio del pueblo y constituye el elemento esencial de su identidad. El Estado promoverá y estimulará la cultura, la creación, la formación artística y la investigación, restauración, protección y respeto del patrimonio cultural tangible, de la riqueza artística, histórica, lingüística y arqueológica de una nación así como el conjunto de valores y manifestaciones diversas que configuran la identidad nacional, pluricultural y multiétnica.”<sup>7</sup>

El reconocimiento por parte del Estado, estipulado en la Constitución, es un avance significativo, aunque en la práctica las lógicas políticas, culturales, y económicas siguen caracterizadas por las relaciones de poder desiguales. Aún no se cuenta con representantes de las Nacionalidades en los organismos públicos ni privados, en donde tengan poder y decisión para cambiar lo establecido.

La creación y puesta en práctica de símbolos, códigos, mitos, ritos, creencias, costumbres sirven como mecanismo de desarrollo para las culturas, por ello lo transmiten de generación en generación a través del lenguaje oral y simbólico. “La cultura hace referencia a la totalidad de las prácticas, a toda la producción simbólica o material, resultante de la praxis que el ser humano realiza en la sociedad, dentro de un proceso histórico concreto” (Guerrero, 2002: 35). Estas prácticas específicas de cada cultura pueden modificarse al entrar en contacto con otras culturas.

Las prácticas de la pluralidad de culturas, cada uno con su particular forma de identificarse, se interrelacionan entre las culturas ancestrales, a través de las (fiestas, asambleas, festivales, levantamientos, etc.), la cual enriquece y recrean nuevas maneras de autoidentificación. Las artes, los mitos, las maneras de vestirse, etc., constituyen la gran sabiduría y conocimiento que tiene cada cultura, que es transmitido de forma práctica y oral a las nuevas generaciones.

---

<sup>7</sup> “Constitucional política del Ecuador 1998”. Cap. IV Sec. 7ma Art. 52.

Llamamos cultura, entonces, a todo lo que el ser humano, a lo largo de su historia, ha creado y sigue creando, desde los primitivos utensilios hasta la moderna tecnología de punta. Es cultura, los mitos, las artes, las ciencias, las formas religiosas, y también los modos de cocinar, de construir casas, las modas y vestimentas, la manera de divertirse y de hacer fiesta, de escribir, de investigar,..." (Zecchetto, 2002: 26).

De acuerdo a esta concepción todas las prácticas de los pueblos indígenas entran en la categoría de cultura y no de artesanía como se ha minimizado en algunas ocasiones. Los pueblos andinos cuentan con grandes saberes como la agricultura, la medicina, la astrología, la espiritualidad, la arquitectura, la filosofía entre otros. Tienen su propia forma de relacionarse con un ser supremo, con los seres humanos y con la Madre Tierra. Se trata de saberes que no están escritos en un libro, se encuentran en la práctica diaria de los actores de la cultura.

La cultura se manifiesta en distintos espacios donde los seres humanos de un determinado grupo, comparten significantes y luchan por sobrevivir. Pues hay que mencionar que en las relaciones entre culturas, surgen conflictos, por el mismo hecho de ser diferentes. "Cuando dos personas o grupos entran en contacto, ambos reconocen que están en presencia de una cultura diferente: alguien que habla otro idioma que se comporta de un modo extraño, que no entiende nuestras palabras o nuestras acciones tal como esperamos" (Grimson, 2001: 25). La especificidad de cada cultura es la diferencia, por tanto necesitamos encontrar puntos comunes que nos lleven a convivir de mejor manera, desde este contexto, la interculturalidad abre un camino para establecer mejores relaciones entre todas las culturas.

Finalmente cabe mencionar que la cultura y la comunicación siempre van de la mano, "la cultura y la comunicación no pueden entenderse independientemente" (Cevallos: 2001: 121), quizá es una premisa importante para mirar la necesidad de aplicar la comunicación intercultural. "Replantear la acción social de la comunicación, pensarla en su interacción con la cultura, significa entenderla como mediación de los saberes socialmente constituidos para posibilitar la construcción, reconstrucción y la interpretación de formas culturales" (Cevallos: 2001: 130). La comunicación en interacción con la cultura, permite conocer a profundidad a cada cultura, lo cual ayuda a

eliminar los estereotipos que cada uno se crea sobre la otra. Comunicar mediante las prácticas culturales permite abrirse a los demás, dar a conocer a profundidad el cúmulo de conocimientos y prácticas que cada cultura posee.

### **El aporte conceptual a la interculturalidad desde el Occidente.**

*La necesidad de aplicar la interculturalidad.*

En un mundo lleno de conflictos, donde los diversos actores demandan el reconocimiento de la sociedad y de los Estados, es emergente pensar en las prácticas interculturales que permita tener un mundo más convivible. “El mundo actual y quizá cualquier sociedad humana, resulta incomprendible sin atender a las relaciones entre grupos, sociedades y culturas” (Grimson, 2001: 14). Desde esta perspectiva, la interculturalidad, apunta a tener otra sociedad donde las estructuras institucionales respondan a un modelo igualitario y las relaciones sociales lleven a combatir el racismo y a con-vivir como seres humanos.

...la interculturalidad, evoca a las formas de relacionamiento entre los diversos. Los diversos, en condiciones de inequidad, incluso a su pesar y oposición ideológica, desarrollan formas de colaboración, de convivencia, de complicidad, de sincretismo, de acomodo, de diferencias concientes y de gestión de los conflictos, forzados porque comparten un territorio, procesos y unidades productivas, y un estado nacional que pretende ser unitario (Galo Ramón 7-8)<sup>8</sup>.

Criterio que comparten algunos intelectuales, académicos, profesionales que reflexionan o sueñan con un mundo más humano, “Queremos producir un cambio verdadero que construya una casa grande en donde vivamos todos los pueblos de la humanidad, de manera más digna más humana, más divina,”<sup>9</sup> donde las relaciones sociales entre personas, grupos, culturas, ya no sean de dominio, exclusión o discriminación.

Como concepto y práctica, la interculturalidad significa –en su forma más general– el contacto e intercambio entre culturas en términos equitativos; en condiciones de igualdad. Tal contacto e intercambio no deben ser pensados simplemente en términos étnicos sino a partir de la relación, comunicación y aprendizaje

---

<sup>8</sup> Documento electrónico.

<sup>9</sup> Mensaje final de Tercer Encuentro Ecuménico Latinoamericano de Teología India, Cochabamba, Bolivia, 1997, página 40.

permanentes entre personas, grupos, conocimientos, valores, tradiciones, lógicas y racionalidades distintas, orientados a generar, construir y propiciar un respeto mutuo, y un desarrollo pleno de las capacidades de los individuos y colectivos por encima de sus diferencias culturales y sociales (Walsh, 2009: 41).

Por tanto la interculturalidad es un deber ser, un anhelo, una lucha, una esperanza, que se debe trabajar con esmero; no es tarea sólo de las naciones indígenas, como se ha mencionado en múltiples ocasiones. Es cierto que las Nacionalidades y pueblos han soportado, en mayor grado, las relaciones de desigualdades, de un sistema injusto, pero no se puede olvidar que también hay otros grupos y culturas que no son aceptados como seres diferentes. Hay una herencia de racismo que continúa de generación en generación que no se puede cortar de raíz. . “Ante desigualdades sociales tan intensas que no es posible tolerar más...de allí la urgencia de muchos por intentar cambiar la realidad” (Boaventura de Sousa, 2007: 25).

Las relaciones sociales establecidas desde tiempos coloniales, caracterizados por la imposición, la de invisibilización del “otro”, la folclorización de culturas, prácticas de patrones culturales ajenos a los nuestros, entre otros, siguen latentes en la sociedad. “Durante la colonia, las relaciones de dominación se establecieron con base en las diferencias étnicas entre los blancos invasores y los indios” (Moya, 2004:117). A pesar de grandes levantamientos, luchas, demandas de los grupos considerados “subalternos”, según la lógica occidental, no se llega a consolidar políticas interculturales que cambien la situación de marginación en que viven algunos grupos. “En Ecuador el movimiento indígena ha intentado el camino de la participación en el Estado como acceso al proceso de toma de decisiones sobre políticas públicas; pero ese camino se ha revelado lleno de obstáculos y problemas” (Cervone, 2009: 206). Obstáculos por que no hay políticas de Estado que garantice la participación de la diversidad en los espacios donde se toma de decisiones el Estado

No basta con que mejoren las relaciones entre culturas, se necesitan políticas de Estado que garanticen el ejercicio pleno de los derechos individuales y colectivos. “La interculturalidad va más allá de las relaciones entre culturas. Supone el reconocimiento del otro y la afirmación de sí mismo” (Moya, 2009:28). Es una apuesta al

reconocimiento de los diferentes, de los distintos, de la existencia de la diversidad en un mismo espacio y con el mismo valor.

Entendida así la vivencia de la interculturalidad nos beneficia a todos, ya que el problema actual, no es solo de las relaciones entre indígenas - mestizos y/o blancos, como en tiempos de la colonia. En la coyuntura actual hay multitud de grupos identificados como género, homosexuales, culturas, subculturas, jóvenes, niños etc., que son excluidos de una u otra forma.

“La interculturalidad demanda hacer hincapié en la calidad de relaciones socioculturales que vivimos, pues la evidencia, la denuncia y la toma de conciencia de las mismas nos permitirán ver las formas de dominio, opresión, explotación y colonización que reproducimos entre nosotros y con los demás; no solo en términos étnicos sino de género, generacionales, sexuales, religiosas...(Quishpe: 2009: 127).

Diversidad innegable que necesitan ser incluidos y reconocidos según sus prácticas, opciones y formas de ver el mundo. No se puede permitir que siga la práctica de dominio y explotación que se vivió desde tiempos coloniales, existen grupos, personas que aún son rechazados por la sociedad, porque optaron por prácticas diversas a las establecidas por la sociedad. “Pensar y experimentar la diferencia debe significar necesariamente tener en cuenta su complejidad que es consecuencia de las múltiples posibilidades de reconocimiento o desconocimiento que se enmarcan en procesos de identificación o desidentificación que el sujeto opera cuando se relaciona con la diferencia” (Cerbino, 2003: 225). Precisamente porque se trata de un proceso complejo, hay la necesidad de trabajar en conjunto, en aras de construir nuevas formas de convivencia, satisfactorias para todos, donde se llegue a la valoración del otro, como ser humano.

Como se observa, la interculturalidad es un proceso en construcción, que encierra una trama de aspectos a ser tomados en cuenta a la hora de poner en práctica “... se refiere al contacto o relación entre culturas diferentes” (Bello, 2009: 63). En consecuencia, no es suficiente el discurso teórico, pues se trata de una práctica en el diario vivir. Ya que no se limita a la relación simple entre culturas, sino a la relación entre culturas en conflicto, que necesariamente tienen que convivir en una estructura de poder, por lo tanto no está ajeno de los problemas que puede ocasionar la puesta en

práctica de la interculturalidad. Precisamente allí está el reto, el llegar a construir puentes de cohesión, donde las distancias y los muros son muy grandes.

La interculturalidad se asume como una posibilidad de encuentro para el desencuentro que propicia crisis, conflictos y/o problemas. En la confluencia de formas de pensar, sentir, habitar y representar el mundo, se dan nuevas emergencias que ponen en crisis lo establecido. En este caso la interculturalidad se ve como una posibilidad que pone de relieve la disposición construcción de estrategias políticas económicas y sociales que permitan la emergencia de lo silenciado, olvidado y devaluado por las practica hegemónicas de quienes han generado formas de homogeneización cultural. (Wilmer Villa, Arturo Grueso: 2008: 25).

La unidad en la diversidad es una práctica que genera conflictos, cada cultura, pueblo, conglomerado cuenta con prácticas, conocimientos propios. El problema es que una cultura hegemónica prevalece sobre las otras, por lo que se requiere la intervención de políticas de Estado que rompa las estructuras establecidas en base a la exclusión y la subordinación, es necesario políticas que posibilite reconocer a las culturas como diversas y diferentes en sus prácticas culturales.

Autores como Inge Sichra, recomiendan volver a mirar la historia para encontrar como han sido las relaciones de poder, además se tendría que analizar las causas que llevaron a las relaciones de desigualdad. Revisando la historia, se comprenderá mejor la propuesta de tener otra sociedad, con otro modelo de Estado, que permita mejorar las relaciones y vivir en igualdad de condiciones, donde nadie se sienta superior ni inferior.

Cuando hablamos de interculturalidad nos referimos a que es necesario examinar en cada momento cómo han sido históricamente las relaciones de poder... Desde esta posición la comprensión de la interculturalidad no puede hacer caso omiso a las relaciones de poder desiguales, históricamente planteadas entre unas culturas consideradas como inferiores y otras como superiores (Sichra, 2009: 99).

Revisar la verdadera historia desde los tiempos coloniales y postcoloniales permite conocer como una estructura ideológica, armada por los grupos políticos de poder, crearon las relaciones desiguales que perduran hasta hoy. De allí que la interculturalidad es un proyecto que defiende el mejoramiento de las condiciones de vida, culturales, sociales y económicas. “La interculturalidad es un proyecto que por necesidad convoca a todos los preocupados por los patrones de poder que mantienen y siguen reproduciendo el racismo, la racionalización, la deshumanización de algunos y la

súper y sobrehumanización de otros, la subalternación de seres, saberes y formas de vivir” (Walsh, 2009: 15).

García Canclini plantea analizar la interculturalidad en base a tres palabras claves, “una teoría consistente de la interculturalidad debe encontrar la forma de trabajar conjuntamente los tres procesos en que ésta se trama: las diferencias, las desigualdades y la desconexión” (Canclini, 2004:45). Palabras que reflejan la realidad de la diversidad, donde cada cultura tiene prácticas y vivencias diferentes. Las relaciones con la cultura dominante se caracterizan por las desigualdades sociales, económicas, donde unos pocos tienen acceso al poder y a la toma de decisiones. Finalmente, la desconexión con el mundo moderno, tecnificado es evidente en la mayoría de los pueblos indígenas, pues no todos tenemos acceso a las oportunidades que presenta el mundo moderno. Para Canclini, la solución está en pensar a la vez como “diferentes-integrados, desiguales-participantes y conectados-desconectados” (Canclini, 2004: 79), ya que los considera complementarios. La solución no está sólo en pensar, sino en actuar y llegar a esta realidad, donde la práctica de interculturalidad permita que los diferentes, los desiguales y los desconectados seamos incluidos en todos los espacios.

La existencia de la diversidad lleva a buscar estrategias para aprender a vivir con el otro, con el diferente, donde las estructuras estatales, las relaciones sociales beneficien a todos los grupos, culturas y Nacionalidades que habitan en el País. “La interculturalidad implica el reconocimiento de las diferencias, pero sobre todo de las desigualdades en los distintos órdenes de la vida social y no significa, como en el pasado, exclusivamente las posibilidades de integración bajo parámetros de inequidad” (Moya, 2009: 48). Es importante resaltar el reconocimiento de las diferencias, que se refiere a prácticas culturales y ancestrales que tienen cada pueblo, pues como seres humanos todos somos iguales.

### **El diálogo un elemento necesario para la práctica de la interculturalidad.**

En un mundo lleno de conflictos, donde hace falta mayor capacidad de escucha, es menester iniciar la práctica de un diálogo intercultural, donde el respeto y la tolerancia

sea el eje transversal del diálogo a fin de poder comunicarnos, sin prejuicios ni arrogancias, entre la diversidad de culturas.

Por diálogo intercultural se entiende un proceso que abarca el intercambio abierto y respetuoso de opiniones entre personas y grupos con diferentes tradiciones y orígenes étnicos, culturales, religiosos y lingüísticos, en un espíritu de entendimiento y respeto mutuo. La libertad y la capacidad para expresarse, pero también la voluntad y la facultad de escuchar las opiniones de los demás, son elementos indispensables. El diálogo intercultural contribuye a la integración política, social, cultural y económica, así como a la cohesión de sociedades culturalmente diversas. Fomenta la igualdad, la dignidad humana y el sentimiento de unos objetivos comunes. Tiene por objeto facilitar la comprensión de las diversas prácticas y visiones del mundo; reforzar la cooperación y la participación (o la libertad de tomar decisiones); permitir a las personas desarrollarse y transformarse, además de promover la tolerancia y el respeto por los demás (Consejo de Europa, 2008:21).

Para crear una sociedad con responsabilidades compartidas y el respeto a los derechos universales, hay que empezar por practicar el diálogo intercultural, ya que ayuda a comprender las distintas visiones y prácticas que tienen el mundo contemporáneo. Se trata de un diálogo en igualdad de condiciones, que implica conocer, valorar y entender mi cultura, para aceptar a la otra cultura, con sus valores y limitaciones. “En la medida en que entienda mejor los mecanismos de mi cultura, entenderé mejor los de otras culturas y viceversa, por etapas y capas de profundidad” (Helberg, 2008:15). El principal problema radica en que una cultura al sentirse superior no está dispuesta a entrar en diálogo con la otra cultura.

...muchos de los problemas filosóficos, los problemas conceptuales que nos hacemos porque no tenemos una imagen acertada de las reglas de nuestro propio lenguaje y cultura, son los problemas que tenemos después, a la hora de enfrentarnos con otras culturas, porque proyectamos nuestra visión sobre el otro y proyectamos el problema sobre el otro (Helberg, 2008:15).

Según esta afirmación, es necesario que cada persona se conozca, se ame y se acepte así mismo para que pueda amar y aceptar a la otra persona, libre de prejuicios. Pues es conocido que la persona proyecta lo que lleva adentro, si hay complejos de superioridad, difícilmente se puede entablar un diálogo en igualdad de condiciones. En consecuencia, “podemos mejorar nuestra capacidad de comprensión del otro, como parte del proceso del diálogo intercultural... venciendo prejuicios, resistencias emocionales, esclareciendo códigos simbólicos, aprendiendo los roles previstos en otras

culturas y aprendiendo a insertarse en su praxis” (Helberg, 2008: 23). Práctica conocida por algunas personas especialmente antropólogos que se han acercado a los pueblos indígenas con mucho respeto y han logrado insertarse en la vida de las comunidades, y pueden testificar todo lo que han aprendido.

Según Heinrich Helberg el diálogo intercultural significa: “la forma del diálogo en la cual se discute no sólo del tema del cual se habla, sino de las reglas culturales que son el trasfondo sobre la cual se discute”( Helberg, 2008: 18). El conocer las reglas culturales permitirá conocer a fondo las prácticas culturales, para no llegar a interpretar o catalogar a las culturas según nuestros prejuicios. Además, posibilita el conocimiento y la apertura a los saberes propios de cada cultura.

En este contexto, es necesaria la práctica del diálogo intercultural, para comprender el accionar de cada cultura. Puesto que “cada pueblo tiene sus propios conocimientos acerca de sí mismo y del medio que los rodea. Estos conocimientos, se los transmite de generación en generación. Muchos de esos conocimientos se aprenden con el lenguaje –son los conocimientos cotidianos que le sirven para organizar su mundo”- (Helberg, 2008:25). Por tanto no hay una cultura superior, ni inferior, todas poseen conocimientos diferentes que los otros desconocemos y que se puede aprender mediante la práctica correcta de una diálogo intercultural. Diálogo que requiere ser practicada también en las ciudades, donde se hace necesario la vivencia de la intercultural debido a migración del campo a la ciudad.

### **La ciudad un espacio donde urge la interculturalidad.**

Otro campo donde urge la vivencia de la interculturalidad, en la actualidad con mayor fuerza, son las grandes ciudades. La presencia de la diversidad proveniente del campo a la ciudad, y la presencia de extranjeros de diversos países, obliga a compartir varios espacios, como los centros comerciales, los parques, los sistemas de transporte, las oficinas de servicios públicos, etc. “Las personas, los grupos y las sociedades que interactúan perciben, significan construyen y usan el tiempo, el espacio, el medio ambiente, las relaciones humanas, las tecnologías, de los modos más diversos”

(Grimson, 2001: 57). La vivencia de la interculturalidad se torna más complejo, en la actualidad la interacción con culturas del mundo entero es más frecuente, por tanto se necesita aprender a con- vivir con el otro, con el diferente, con aquellos que tienen otras formas de ver el mundo.

Más aún cuando la ciudad, es el lugar donde se siente más fuertemente la exclusión y discriminación, sobre todo para los indígenas que llegan por primera vez del campo a la ciudad. Tiene que adaptarse a otro estilo de vida, empezando por aprender a viajar en el trole, hasta llegar a los grandes centros comerciales. Para otros se torna más problemático el aprender y dominar un nuevo idioma, ya que la errada pronunciación de una palabra es causa de burla para algunos. Se podría enunciar otros ejemplos que demuestran la necesidad de trabajar por la práctica de la interculturalidad en las ciudades, para que podamos vivir compartiendo un mismo territorio.

Los indígenas no son diferentes sólo por su condición étnica, sino también porque la reestructuración neoliberal de los mercados agrava su desigualdad y exclusión. Sabemos en cuantos casos su discriminación étnica adopta formas comunes a otras condiciones de vulnerabilidad: son desempleados, pobres, migrantes, indocumentados, desconectados. Para millones no es mantener “campos sociales alternos, sino ser incluidos, llegar a conectarse, sin que se atropelle su diferencia, ni se los condene a la desigualdad. En suma, ser ciudadanos en sentido intercultural (Canclini, 2004: 53).

Algunas razones descritas por Canclini, llevan a que ahora los indígenas se encuentren en todo el mundo y que hayan cambiado la vida tranquila del campo por la acelerada y estresante vida de la ciudad. “El incremento de la migración indígena – rural urbana y transnacional es parte de una estrategia de sobrevivencia de la comunidad que no implica el abandono estructural del territorio y una desterritorialización permanente” (Varese, 2009: 16). De allí que muchos regresan a sus comunidades en fechas especiales a compartir con sus familiares y a nutrirse de nuevas energías para continuar la vida en las grandes ciudades.

Hay que preguntarse ¿cuáles son las nuevas causas que originan la migración? existen diversas razones, entre ellas encontrar mejores niveles de vida económica, por situaciones de estudio, o por que se tiene la idea que la vida en las ciudades es más

cómoda, ya que se cuenta con todos los servicios básicos que carecen las comunidades; en todo caso se trata de un sistema económico que obliga a buscar trabajo para lograr sobrevivir. En el caso del Ecuador, se puede observar como algunos indígenas lograron adaptarse en las grandes ciudades y encontraron mejores niveles de vida (por ejemplo, los profesionales que han logrado conseguir un trabajo estable en instituciones públicas o privadas), pero hay otros casos que simplemente engrosan los grandes suburbios, donde la pobreza crece.

Canclini, cuando habla de interculturalidad, va más allá de las relaciones entre culturas, hace un análisis de los grandes cambios que se dan en las ciudades, debido a los intercambios económicos globales, por lo tanto no se puede evitar las mezclas interculturales que provoca las relaciones modernas. “Los Estados y las legislaciones nacionales las políticas educativas y de comunicación que ordenaban la coexistencia de grupos en territorios acotados son insuficientes ante expansión de mezclas interculturales” (Canclini, 2004: 14). Según Canclini, estamos entrando a una “interculturalidad globalizada”, donde las instituciones pierden control, debido a los cambios vertiginosos que vivimos en la actualidad.

En la ciudad urge una verdadera práctica de interculturalidad, para hacer un alto a la indiferencia, a la discriminación, al racismo; para que se inicie a respetar los derechos de los seres humanos, sin importar su opción sexual, identificación étnica, etcétera. Si la ciudad es un espacio que reúne a propios y extraños que sirva para conocer y relacionarnos mejor con otro, que sea un espacio donde reine la comunicación intercultural.

Finalmente es importante “La identificación de los grupos, comunidades, asociaciones, etc. que participan en el proceso de formulación y aplicación de la política pública, para conocer sus estrategias, las debilidades, los logros, es una alternativa fértil para avanzar en la construcción de la ciudadanía intercultural” (González, 2007: 80). El aporte y participación activa de todos los actores, promoverá que el Estado se preocupe de implantar políticas interculturales en las ciudades.

## **La propuesta de la interculturalidad desde las Nacionalidades y Pueblos.**

### *Breve historia de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador*

La lucha de las Nacionalidades del Ecuador, se puede apreciar desde muchos años atrás. Así encontramos a líderes como a Rumiñahui que dirige la resistencia contra la invasión Española en el año 1535, luego Jumandi lideró las rebeliones de la Amazona en 1578. En la época Republicana se recuerda a Daquilema, que en 1872 dirigió el levantamiento en la provincia de Chimborazo, contra el gobierno conservador del Presidente Gabriel García Moreno.

A pesar de las luchas dirigida por grandes líderes, la época de la colonia (1534 a 1822) y de la república (1830 hasta 1990), no cambiaron mayormente la situación para las Nacionalidades y pueblos. Es cierto que se dictaron leyes a favor de los indígenas: la abolición de la esclavitud, del huasipungo, reforma agraria, el derecho al voto, etc., pero la situación en general fue de opresión y de marginación (tema que fue ampliado en párrafos anteriores).

En la década de los 90, la vida de las Nacionalidades del Ecuador, toma otro giro, organizados en la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador CONAIE, se manifiestan en un gran levantamiento nacional que permite visibilizar la existencia de pueblos indígenas en el Ecuador. “La irrupción del movimiento indígena representó un descentramiento de la visión homogénea y unidireccional de la nación, lo que determinó significativas repercusiones en el ámbito político, social y cultural” (Puente, 11: 2005). Se unieron pueblos de las tres regiones: costa, sierra y oriente, se tomaron las carreteras y varias ciudades, se dieron constantes reuniones de dirigentes a nivel nacional para consensuar puntos que beneficien a todos, obligando al Gobierno a sentarse por primera vez, en la mesa de diálogo. Como reacción inmediata el ejército salió a la calle y a las comunidades, donde hubo algunos enfrentamientos y hasta pérdida de vidas humanas.

Gracias a los levantamientos y el número de participación de la mayoría de los pueblos indígenas, la sociedad ecuatoriana descubrió y reconoció que el Ecuador está conformado por diversidad de Nacionalidades y pueblos y que la organización tenía fuerza.

...las demandas del sector indígena en el Ecuador y en otros países de la región, aunque centradas en la revalorización de una forma identitaria, no se han limitado a un reconocimiento formal de su existencia y su cultura; reconocimiento, en ese caso, implicaba asuntos de distribución de recursos (tierras, políticas de comercialización, asistencia social, educación) y de participación política sin los cuales no se podría hablar de una política realmente anti-discriminatoria e incluyente. No obstante, las reformas constitucionales multiculturales no han incorporado esos aspectos, limitándose a un acto formal de reconocimiento de la diversidad, basado exclusivamente en los elementos más manifiestos de lo cultural (lenguaje, prácticas medicinales y de justicia en el caso de la Constitución Ecuatoriana) (Cervone, 203: 2009).

Las luchas de las Nacionalidades se proyecta en la reivindicación de los derechos, tanto individuales y colectivos. Sobre la base de demandas y manifestaciones organizadas, se logró que el Estado creara instituciones indígenas para atender las necesidades de Nacionalidades. Así tenemos, en la actualidad, las siguientes instituciones: el CODENPE (Consejo de Desarrollo de las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador), DINEIB (Dirección Nacional de Educación Intercultural Bilingüe), Salud intercultural y FODEPI (Fondo de Desarrollo de Pueblos indígenas). A pesar de los errores cometidos por algunos funcionarios que dirigían las instituciones indígenas, no se puede desconocer el gran aporte brindado para el desarrollo de las comunidades indígenas.

El Ecuador es diverso, pluricultural, por la existencia de 14 Nacionalidades y 18 pueblos repartidos en todo el territorio, mismos que mantienen sus propias características, costumbres, formas de expresión y riqueza cultural. Cabe aclarar que las Nacionalidades y los pueblos que se encuentra en el cuadro No. 1 son las que constan en los archivos del CODENPE y que son reconocidos por las organizaciones e instituciones indígenas. Hay otras Nacionalidades y pueblos que están en proceso de autoidentificación, por tanto el número de pueblos y Nacionalidades podría crecer.

Cuadro 1. Nacionalidades y Pueblos del Ecuador

Nacionalidades		
Costa	Sierra	Amazonía
Awa, Épera, Chachi, Taschi	Kichwa	A'í (Cofan), Pai (Secoya), Bai (Siona), Wao, Shuar, Achuar, Shiwiar, Sápara, Kichwa, Andoa.
Pueblos		
Palta, Saraguro, kañari, Puruhá, Waranka, Salasaca, Tomabelas, kisapincha, Chibuleo, Panzaleo, Kitu kara, kayambi, Otavalo, Natabuela, Karanki, Pasto, Huancavilca y Manta		

Fuente: CODENPE. Elaboración propia.

Las Nacionalidades cuentan con tres organizaciones representativas en el país, como son la CONAIE (Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador), la FEINE (Federación de indígenas evangélicos del Ecuador) y la FENOCIN (Federación Nacional de Organizaciones Campesinas y negras). En algunas ocasiones, han demostrado sus diferencias, sin embargo en temas relevantes y comunes para las Nacionalidades, como la lucha por el agua, por el territorio, por la identidad, se han unido para trabajar juntos. Así en la propuesta de construir el Estado Plurinacional y la sociedad intercultural cuenta con el apoyo y trabajo de las tres organizaciones.

La propuesta de una sociedad intercultural es una demanda de las Nacionalidades y pueblos indígenas, que data desde algunos años atrás, así se estipula entre los objetivos planteados por la CONAIE en el año 2001, “Construir una sociedad intercultural; promover la participación mediante el establecimiento de una democracia participativa, con fines de alcanzar la descentralización del poder”. Este objetivo se va consolidando y reformándose con los diversos aportes y reflexiones que se desarrollan en las asambleas nacionales, regionales y comunitarias.

En la actualidad la construcción del Estado Plurinacional y la sociedad Intercultural se presenta como una utopía que muy pronto debe convertirse en realidad, por el trabajo que realizan las instituciones y organizaciones indígenas. Mediante talleres, reuniones, producción de materiales escritos y audiovisuales, comparten con la sociedad, la Filosofía de las Nacionalidades y pueblos. Prueba de ello, tenemos que el CODENPE<sup>10</sup>, elaboró cuatro módulos con los temas de Plurinacionalidad, Interculturalidad, Sumak Kawsay y Pachamama; dichos materiales, sirven de apoyo para la capacitación a funcionarios públicos. Tiene el objeto de compartir conocimientos y saberes de la riqueza pluricultural que existe en el país, “cultivada en más de 15 mil años” (CODENPE: 2011: 11), y que la sociedad en general conozca la diversidad que existe en el Ecuador.

El movimiento indígena cuenta con un marco legal que ampara la propuesta, así tenemos que en la Constitución del 1998 por primera vez el Estado reconoce que el país es pluricultural y multiétnico. Diez años después en 2008, la Asamblea Constituyente reconoce la existencia de Nacionalidades y pueblos, la Constitución manifiesta que El Estado es “intercultural, plurinacional y laico”. Además se cuenta con instrumentos internacionales que albergan nuestros derechos, entre ellos está, el Convenio No. 169 de la Organización Internacional del Trabajo y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos indígenas.

### **¿En qué consiste la Interculturalidad para las Nacionalidades y Pueblos?**

Cachiguango, un pensador e investigador de la Nacionalidad kichwa, escribe que la interculturalidad como palabra es nueva, pero la práctica en las comunidades es milenaria, argumenta que “los encuentros y alianzas entre pueblos eran muy comunes entre los distintos pueblos, nacionalidades y naciones del Abya- yala” (Cachiguango, 2011: 29). Además la vivencia de la interculturalidad, se puede observar en las

---

<sup>10</sup> Se trata de una institución estatal indígena que tiene como visión “ser una institución descentralizada y desconcentrada que garantiza los derechos de la naturaleza de las Nacionalidades y Pueblos e incide en la distribución equitativa de la riqueza y contribuye a la implementación de la interculturalidad”. (CODENPE: 2010, 33).

relaciones entre culturas ancestrales que están basadas en el respeto, el diálogo y el compartir, sobre todo porque nadie se siente superior ni inferior.

“La Interculturalidad, en la manera que ha venido proponiéndola el movimiento indígena, se centra en la transformación de la relación entre pueblos, nacionalidades y otros grupos culturales, pero también del Estado, de sus instituciones sociales, políticas, económicas y jurídicas, y de las políticas públicas”( Wals,2002: 26). La interculturalidad es un proyecto que plantea mejorar las condiciones de vida en los siguientes aspectos: en lo social, permitiendo el acceso a la educación, salud, fuentes de trabajo de culturas y grupos, sin discriminación alguna; en lo cultural, respetando y valorando los símbolos y signos que tienen cada grupo; en lo político se plantea el “reconocimiento de los gobiernos comunitarios, como forma de organización histórica-jurídico-político de los pueblos y nacionalidades, de acuerdo a la realidad sociocultural y cosmovisión propia”; en lo económico: “el modelo económico será social que procure el bienestar humano, planificado, responsable, ecológico, comunitario y equitativo”<sup>11</sup>. En este contexto, es necesaria la intervención del Estado, que promueva políticas interculturales y se establezcan las estructuras necesarias para la participación de la diversidad, a fin de que todos seamos atendidos en igualdad de condiciones.

“...la interculturalidad no es suficiente el discurso teórico, es la praxis de accionar. Por lo tanto, no se limita a la relación entre culturas, sino además a la relación entre culturas en conflicto que concurren en una estructura de poder configurada por los efectos de la colonia y de la modernidad. En consecuencia, la interculturalidad busca cambiar radicalmente sus estructuras para posibilitar el mejoramiento de las condiciones de vida culturales, sociales y económicas” (CODENPE, 2011: 17).

Las estructuras del poder establecidas desde tiempos coloniales, no permiten la participación plena de todas las culturas en el Estado, por eso se necesita otro modelo, otra estructura que sea equitativa, donde se garantice la participación de los representantes de la diversidad, en los espacios de toma de decisión. Que no sea una sola cultura hegemónica la que gobierne y establezca leyes para que los subalternos las cumplan.

---

<sup>11</sup> Propuesta presentada por ECUARUNARI, en la Asamblea Constituyente de Monte Cristi,

En este contexto, se comprenderá que la interculturalidad no es un concepto, ni una teoría, es un cambio de actitud, que conlleva empezar a aceptar y valorar las diversidad; pero también se necesita voluntad por parte del Estado para impulsar políticas interculturales que lleven a la apertura de unos y tolerancia de los otros, y así llegar a entendernos y respetar las diferencias.

En los pueblos indígenas, ya se tiene un camino recorrido, es el caso del práctica organizativa de la CONAIE, que ha logrado unir a varias Nacionalidades, tan diversas en sus prácticas y saberes, sin embargo se han consensuado criterios desde la pluralidad de culturas. Se puede decir que entre Nacionalidades y pueblos es más fácil vivenciar la interculturalidad, así se constata en las reuniones, donde las diferencias se consensuan mediante el diálogo; en las mingas la solidaridad es inevitable, en las fiestas cada miembro comparte desde lo que tiene. En las comunidades que aún no se han dejado contagiar por el advenimiento de la modernidad, ninguna persona se siente superior al otro. El problema es que no vivimos solos, aislados en una comunidad, vivimos en un mismo contexto social, cultural, económico global, donde se comparten espacios comunes y se requiere mejorar las relaciones sociales.

“La construcción de una sociedad intercultural en igualdad de condiciones ha sido una de las primeras demandas del movimiento indígena ecuatoriano, en su afán de sacudirse del yugo colonial e implantar el Estado Plurinacional que reconozca la diversidad cultural del país e incorpore sus distintas formas de ver el mundo en el ideario de un nuevo país...” (Medina, 2011: 9). Se busca construir una sociedad intercultural, donde el otro, que tiene prácticas diferentes sea tratado y respetado como un ciudadano que tiene los mismos derechos y obligaciones que los demás.

La Confederación de Nacionalidades y Pueblos del Ecuador, CONAIE, desde que se constituyó como una organización nacional que representa a la mayoría de las Nacionalidades indígenas del Ecuador, cuenta con un proyecto político que guía la lucha ayer, de hoy y el futuro. Este proyecto se ha ido modificando acorde a los cambios y necesidades que se presentan. Como es conocido por la mayoría de los

ecuatorianos, esta organización ha sido pionera en propuestas de cambio, por tanto no podía faltar en su proyecto, el principio de interculturalidad:

El principio de la Interculturalidad respeta la diversidad de las Nacionalidades y Pueblos, del Pueblo Afro-ecuatoriano e Hispano-ecuatoriano y demás sectores sociales ecuatorianas. Pero, a su vez demanda la unidad de estas, en el campo económico, social, cultural y político; en aras de transformar las actuales estructuras y construir el Nuevo Estado plurinacional, en un marco de igualdad de derechos, respeto mutuo, paz y armonía entre las Nacionalidades y los Pueblos, conjuntamente con los sectores sociales (CONAIE, 2011: 5).

Tal como manifiesta el párrafo citado, la lucha de las Nacionalidades es por el bienestar de todos los grupos que existen en el Ecuador, la propuesta no es sólo en beneficio de los pueblos indígenas. Cuando se piensa en la interculturalidad, se incluye a los afro-ecuatorianos e hispano-ecuatorianos y a todas las culturas y subculturas marginadas. La interculturalidad es necesaria, porque el actual Estado, con característica uninacional y prácticas coloniales no reconoce los derechos individuales ni colectivos, peor aún la existencia de la diversidad.

Mientras el Estado occidental se configura con individuos dentro de una sola nación, el Estado Plurinacional reconoce pueblos y descubre muchas naciones en su interior... El poder en lo uni-nacional es ejercido verticalmente, en la plurinacionalidad es ejercido horizontal y circularmente...Quizá la diferencia fundamental se encuentra en que el primero ha sido un instrumento indispensable de la colonialidad del ser, del poder y del pensar; mientras que el segundo descansa en el reconocimiento del otro sujeto político con autonomía y no sólo soberanía (CODENPE, 2011:68)

Por su parte la organización que aglutina a las organizaciones de la región sierra, ECUARUNARI<sup>12</sup> (Ecuador Runakunapak Rikcharimuy), con el afán de impulsar la construcción del Estado Plurinacional y una sociedad intercultural, con un nuevo orden político, económico, social y cultural, donde se reconozca la diversidad, con respeto a la cosmovisión y pensamiento propio de las Nacionalidades, presentó una propuesta a la Asamblea Constituyente. Específicamente en el tema de la interculturalidad manifiesta:

La Interculturalidad nos permite coexistir desarrollándonos, respetándonos desde nuestras propias identidades, en igualdad de condiciones, en el marco del respeto entre pueblos con comportamientos y ejercicios de horizontalidad

---

<sup>12</sup> Confederación de los Pueblos de la Nacionalidad kichwa del Ecuador. La primera organización del Ecuador que abarca la región sierra.

complementariedad. Es decir la economía, salud, educación y otros no pueden ser desplazadas, negadas y peor excluidas de las Políticas Públicas en un Estado Plurinacional (ECUARUNARI, 2007: 5).

La propuesta contiene puntos importantes en los aspectos políticos, económicos y sociales. La ECUARUNARI, proponía una nueva constitución por el bienestar de todos sin exclusión alguna, “por el derecho a la tierra, territorio, agua, petróleo, biodiversidad, educación, salud, soberanía con dignidad y un modelo económico de carácter social, comunitario y un Estado Plurinacional” (ECUARUNARI, 2007: 2). Por ello el lema que prevalece en la propuesta es: “Por un Estado Plurinacional con justicia, equidad y dignidad”.

Por su parte la FENOCIN otra organización nacional, cuando se refiere a la interculturalidad manifiesta: “La interculturalidad no es tolerarse mutuamente, sino construir puentes de relación e instituciones que garanticen la diversidad, pero también la interrelación creativa. No es solo reconocer al "otro" sino, también, entender que la relación enriquece a todo el conglomerado social, creando un espacio no solo de contacto sino de generación de una nueva realidad común”.<sup>13</sup>

Es así como las organizaciones, conjuntamente con las instituciones indígenas, intelectuales y el conglomerado de Nacionalidades vienen analizando, debatiendo y trabajando en minga para que se haga realidad la sociedad intercultural. No se trata sólo de los pueblos indígenas del Ecuador, sino de la diversidad de Naciones, culturas, organizaciones sociales que habitan en el Abya- yaya<sup>14</sup>. “No hay organización indígena en el continente que no reivindique la interculturalidad como proyecto político y de vida para los pueblos que representan, tal como lo hacen también los líderes e intelectuales indígenas” (López, 2009: 177).

La propuesta de la interculturalidad desde las Nacionalidades es un proyecto que exige cambios en nuestra manera de pensar y actuar, si bien es cierto que el Estado tiene

---

<sup>13</sup> Consulta realizada en la página web de FENOCIN, área interculturalidad

<sup>14</sup> Palabra compuesta, que en lengua de la nación kuna significa “tierra en plena madurez”. Abya- yala es un término que en la actualidad es utilizada por los indígenas para identificar al Continente Americano.

que asumir los cambios estructurales, también es cierto que es nuestra responsabilidad el empezar por revisar las actitudes que tenemos frente a los otros, pues la interculturalidad implica transparencia y honestidad para mirar los obstáculos que impiden comunicarnos con la otra cultura.

La interculturalidad debe ser vista como una doctrina, como un cúmulo de principios que debe ayudarnos a tomar conciencia de lo que nosotros somos, de los que significamos, del valor de nuestra identidad, de la necesidad de extirparnos el racismo que tenemos. La interculturalidad implica honestidad, transparencia de nuestras conciencias, sólo en esa medida crearemos condiciones adecuadas para un cambio radical, para un cambio que implique nuestra dignificación como seres humanos y como culturas (Kowii, 2001:120).

El valorar nuestra identidad, ayudará para que vayamos cambiando los prejuicios y los paradigmas que tenemos de los otros. Es necesario fomentar el respeto, la aceptación y comprensión de la diversidad, para llegar al “cambio radical” que propone Kowii. Sobre todo para “extirparnos del racismo” necesitamos “sanarnos mutuamente entre los Andes y Occidente”, tal como lo propone Cachiguango.

La interculturalidad no es un concepto, es una utopía de los tiempos modernos cuya vivencia exige sanarnos mutuamente entre los Andes y Occidente. En los Andes tenemos que sanarnos de nuestro complejo de inferioridad y de nuestra baja autoestima, por su parte Occidente tiene que sanarse de su complejo de superioridad y su arrogancia ante el mundo y eso significa una revolución de la conciencia humana<sup>15</sup> (Cachiguango, 2010: 18).

Es un gran desafío para las culturas, el llegar a la práctica de la “revolución de la conciencia humana”, propuesto por Cachiguango, ya que se trata de prácticas establecidas durante muchos años. Las relaciones de inequidad se miran casi de forma natural, por tanto el camino de la interculturalidad exige un esfuerzo de todas las culturas, para empezar a mirar las debilidades y fortalezas con que contamos, a fin de lograr sanar las arrogancias y los complejos de inferioridad.

Aunque en la actualidad la etapa de sentir inferioridad ya está pasando a la historia, hoy se sabe que las Nacionalidades poseen innumerables conocimientos, ciencia, saberes practicados durante miles de años. Además gracias a preparación

---

<sup>15</sup> Citado por CODENPE, en la serie: diálogo de saberes, módulo de interculturalidad No 3.

académica, a la lucha de las organizaciones y las constantes reflexiones en torno a la identidad, se ha logrado tomar conciencia del gran valor que representa cada Nacionalidad, cada pueblo, se podría decir que se ha superado la etapa de baja autoestima, porque se consideran en igualdad de condiciones, con la misma capacidad y conocimientos. Sin embargo hay necesidad de continuar luchando por un cambio en las estructuras del poder, que permita el reconocimiento y aceptación de todos y el Estado responda a las necesidades de todas las culturas.

La interculturalidad debe ser un camino que lleve a conocer la verdadera historia de las culturas, es necesario que los otros conozcan las sabidurías que todos tienen en el contexto que se encuentran. Para que no se repita la historia del pasado, donde nos enseñaban que nuestra lengua madre no tiene valor, por eso era llamada “yanga shimi” y por tanto se tenía que aprender el castellano, olvidando que “no sólo se pierden las palabras con una lengua, sino también una mirada sobre el mundo y una forma de organizar la totalidad de la vida” (Yamberla, 2011: 34). Así la historia de los pueblos indígenas era contada de una manera tergiversada, desconociendo los saberes e invisibilizando la presencia de las culturas ancestrales.

La propuesta de la interculturalidad desde las Nacionalidades también es un proyecto político que no se limita a simple relación entre culturas, se pretende cambiar las estructuras establecidas para mejorar las condiciones de vida no sólo de las Nacionalidades, sino de todos quienes no han sido atendidos por parte del Estado.

Hemos señalado de manera enfática que la interculturalidad no es un enunciado romántico que se limita al discurso para justificar la relación entre culturas dentro de un marco capitalista. Al contrario, es una propuesta política que nace desde las nacionalidades y pueblos para cambiar radicalmente las estructuras del poder, lo que abre paso hacia el mejoramiento de las condiciones de vida cultural, social y económica. Resulta corto el concepto de interculturalidad, si sencillamente los señalamos como el reconocer, tolerar las culturas diferentes o incorporar ciertas acciones del Estado (Montaluisa, 2010:34-35).<sup>16</sup>

---

<sup>16</sup> Citado por Cachiguando (2011), en la serie: diálogo de saberes, Interculturalidad. Módulo 3. CODENPE 2011.

El reto está en cambiar radicalmente las estructuras de poder que se han construido en el Estado basadas en la exclusión de la diversidad, para que se garantice el ejercicio de los derechos culturales, sociales, y económicos en todos los espacios de decisión y se llegue a la participación equitativa de todos los grupos, culturas y Nacionalidades que hoy son excluidos. Es responsabilidad de los organismos estatales, el crear condiciones que beneficien a la mayoría de la población, no de manera homogénea sino reconociendo la existencia de la diversidad y de la diferencia.

Como seres humanos todos somos iguales, lo que ha llevado a la desigualdad de conocimientos científicos y modernos es que unos han tenido más oportunidades que otros, en el acceso a recursos económicos y por tanto, el acceso a espacios académicos. Cada cultura, cada pueblo, cada grupo humano cuentan con conocimientos y prácticas propias, que es desconocido en otros espacios, y no necesariamente son occidentales.

En este contexto la vivencia de la interculturalidad se torna un tanto complicada, pero no imposible, así lo manifiesta Alfredo Lozano. “La interculturalidad no es una relación idílica. Al contrario, es una relación pasional, de amor y odio, o mejor quizás de encuentros y desencuentros, de renunciaciones y aceptaciones, de tolerancias mutuas, de recuperación de la autoestima y, por supuesto, de realización personal” (Lozano, 2010:36). Cualquier relación, requiere renunciaciones, tolerancias, pero no por eso podemos cruzarnos de brazo y esperar que los otros empiecen a trabajar, al contrario desde la práctica solidaria de la minga, los pueblos y Nacionalidades seguiremos proponiendo y buscando mejores días para todas las culturas, organizaciones y grupos existentes.

Finalmente la tarea es de todos, entrar a la gran minga, desde cualquier espacio que nos encontremos, la Sociedad intercultural se hará realidad con el aporte de todos y todas. Es urgente la construcción de un Estado Plurinacional y una sociedad Intercultural, “para continuar luchando por los sueños y recorrer por los caminos señalados por nuestros líderes como Rumiñawi, Daquilema, Jumandi, Dolores Cacuango y otros que lucharon por los derechos de los pueblos y nacionalidades

indígenas del Ecuador, y de todos los ecuatorianos para que los derechos fundamentales no sigan pisoteados por siglos en Latinoamérica” (Cholango, 2011)<sup>17</sup>.

Y no se trata de un sueño utópico, pasará algunos años, para que la vivencia de la interculturalidad se haga realidad; si las estructuras estatales cambian, si los encargados de hacer leyes, se preocupan por la situación de la diversidad, bien por nosotros, bien por las culturas, bien por los pueblos. Pero sí sucede lo contrario no podemos estancarnos, hay que continuar trabajando, buscando mecanismos que nos lleven a vivenciar la interculturalidad.

Al concluir este capítulo, no puedo pasar por alto, un párrafo escrito por el compañero Alfredo Lozano, que según mi criterio, pone el dedo en la llaga, pues uno de los principales problemas que existe es la no aceptación de nuestra procedencia. En fin cada uno puede sacar sus propias conclusiones.

Quizá una de las primeras tareas para vivenciar la interculturalidad sea dejar de idealizar a unos y satanizar a otros, y más bien, tender puentes para el reencuentro de la sociedad indo-mestiza, o más bien andino- mestiza. Se trata de aceptar el componente indígena o el mestizaje biológico de casi toda la población ecuatoriana, donde la población ecuatoriana representa el porcentaje mayoritario... ¿será posible que cada uno empiece a reconocer en uno mismo que somos el producto de dos culturas y que a veces negamos como Pedro, a la que nos da sustento y personalidad? Una vez cumplido este primer paso elemental me atrevería a decir, en voz alta, para que retumbe en toda la geografía, que estamos listos para vivenciar la interculturalidad (Lozano, 2010: 44-45).

---

<sup>17</sup> Discurso de Humberto Cholango, presidente de la CONAIE, al cumplir 25 años de constitución de la CONAIE, Quito, 16 de noviembre del 2011

## **CAPÍTULO II**

### **EN TORNO A LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL**

“Enfrentaremos el desafío cuando cada uno de nosotros empiece a cambiar de actitud, y partiendo del reconocimiento de lo que somos, una sociedad “andino(indo) mestiza”, busquemos a través de las expresiones artísticas, simbólicas, mitológicas, rituales, etc., exorcizar nuestros demonios e ir al encuentro de otras culturas y saberes...  
(Alfredo Lozano, 2010: 37)

#### **Introducción**

La comunicación intercultural es un tema que está en debate en los espacios académicos, entre los intelectuales, en los líderes, pero aún no se ha socializado en todos los espacios. Sobre todo no hay una política de comunicación intercultural que sea promovido e impulsado por el Estado Ecuatoriano, por tanto es un reto para los y las comunicadoras el buscar estrategias para mejorar las relaciones entre culturas, subculturas y diversidad de grupos que vivimos en el País.

En los diversos espacios se habla de una sociedad intercultural pero muy poco o nada de comunicación intercultural; olvidando que la comunicación es el espacio privilegiado para el encuentro, diálogo y reconocimiento de los diferentes, de los diversos. La comunicación es una práctica elemental para la vida humana, para la vida social, es el eje transversal en la vida de las personas, pues hace referencia a la producción de símbolos y por lo tanto a la producción de sentidos que le damos a nuestra existencia.

La situación o el contexto en que vivimos las Nacionalidades y pueblos indígenas ha llevado que los departamentos de comunicación de las organizaciones e instituciones indígenas, inicien una reflexión en torno a la comunicación intercultural. La comunicación desde el enfoque de la diversidad, puede fortalecer la propuesta de construir una sociedad intercultural, encaminados a trabajar por la construcción de lo plural, desde distintas visiones y voces. Pues la comunicación intercultural puede

contribuir a la construcción de nuevos imaginarios, nuevos paradigmas en la sociedad acerca de la diversidad de culturas, Nacionalidades y pueblos que existe en el mundo.

En este contexto, se analiza la comunicación intercultural con el aporte de algunos intelectuales tanto de los pueblos indígenas como también de los pensadores occidentales; gracias a sus escritos he podido comprender muchos elementos que son necesario tener presente a la hora de poner en práctica la comunicación intercultural.

### **La comunicación abre las puertas a la vivencia de la interculturalidad**

La comunicación es un concepto multidisciplinar, diversas ciencias han tratado de explicar, así por ejemplo desde la psicología, se define como una transmisión de estímulos con la finalidad de modificar conductas. En cambio la sociología la analiza desde lo social y lo humano y la antropología como un proceso de construcción de significados y de acuerdo a un contexto cultural concreto.

La circunstancia de que la comunicación sea una tarea en la que puedan participar Actores humanos y Actores animales, hace de la Teoría de la Comunicación una disciplina abierta, por una parte el estudio del intercambio de la información que está al servicio de los fines biológicos (compartidos por muchas especies, incluida la humana) y, por otra parte, al estudio de la comunicación que está al servicio de los fines específicamente humanos, ligados a la existencia de la sociedad, la cultura y los valores (Serrano, 1982: 25).

La segunda parte de la propuesta de Serrano encaja con los análisis del presente trabajo, ya que el ser humano interactúa con su entorno, intercambiando conocimientos de su cultura, sus costumbres, sus valores, su vida misma. Pues la comunicación al ser un campo disciplinar tiene que abrirse a la cultura, sobre todo en un país tan diverso, es menester que la comunicación tome en cuenta todos los aspectos de la sociedad.

Hay diferentes modelos, corrientes, estudios acerca de la comunicación, pero, en el presente trabajo se profundizará la comunicación desde la cultura. Sobre todo aquella comunicación que abra las puertas a la diversidad. Esto como un paso para aplicar la comunicación intercultural y responder a las exigencias de los tiempos modernos, donde la variedad de culturas exigen mayor participación y reconocimiento en todos los

espacios. Teniendo presente que la comunicación es el eje transversal de la vida cotidiana de todos los pueblos.

Al exponerse cada cultura a las otras tanto del mismo país como del mundo, los actuales procesos de comunicación aceleran e intensifican el intercambio y la interacción entre culturas como nunca antes en la historia, y es verdad que esa comunicación constituye una seria amenaza a la supervivencia de la diversidad cultural...Poner a comunicar las culturas deja entonces de significar la puesta en marcha de movimiento de propagación o divulgación para entrar a significar la activación de la experiencia creativa y la competencia comunicativa de cada cultura. La comunicación en el campo de la cultura deja de ser un movimiento exterior a los procesos culturales mismos – como cuando la tecnología era excluida del mundo de lo cultural y tenida por algo meramente instrumental- para convertirse en un movimiento entre culturas: movimiento de acceso, esto es apertura, a las otras culturas, que implicará siempre la transformación/recreación de la propia (Barbero, 2001:34).

La interacción con otras culturas es un mecanismo que ayuda a recrear y transformar la propia, siempre y cuando una cultura no se sienta superior a la otra. Por ello Barbero propone “apertura a las otras culturas”, que implica aceptación, aprendizaje mutuo, respeto a otros puntos de vista, que pueden enriquecer la cultura.

Desde esta perspectiva es necesaria la práctica de la comunicación intercultural, aquella que sirva para generar debate, crear conciencia en la gente del valor de su cultura, donde se comparten los grandes valores que perduran durante miles de años. Es preciso que se vaya configurando un nuevo escenario de desarrollo con el gran aporte que puede hacer la comunicación. “Una comunicación para otro desarrollo donde se afirma que el desarrollo es básicamente una apuesta cultural de cambio, una perspectiva, una mirada común, una actitud individual pero también colectiva, un método y un estilo” (Alfaro: 1993: 45). Si la comunicación es un poder que sirve para manipular según los intereses de los poderes económicos, también se puede utilizar como medio para unir los pueblos y luchar por un mejor porvenir.

La comunicación en este contexto es entendida como un medio puesto al servicio de la vida, donde se da a conocer las luchas, las esperanzas, los anhelos que tienen los sectores excluidos. La comunicación intercultural puede generar procesos sociales que fortalezca las relaciones de equidad, de respeto y reconocimiento de la

diversidad cultural, que promueva el encuentro, aprendizaje y diálogo de culturas en igualdad de condiciones.

### **La diversidad comunicacional, un camino para llegar a la comunicación intercultural.**

Desde hace algunos años atrás, en América se desarrollan teorías de comunicación que se conectan con la realidad de los pueblos y las comunidades, algunos intelectuales como Rosa María Alfaro, Daniel Prieto, Martín Barbero, entre otros, dan cuenta de una comunicación basada en principios teóricos y procedimientos metodológicos que pueden ayudar a mejorar las relaciones entre culturas. Los tiempos actuales requieren contar con un mundo más convivible donde la presencia de la diversidad no sea motivo de discriminación o exclusión.

Las reflexiones, los debates, y los escritos influyeron en una nueva forma de hacer comunicación. Se inicia a valorar e involucrar a la gente, al pueblo, a la comunidad, especialmente las radios comunitarias se acercaron con respeto para acompañar los anhelos, expectativas y esperanzas de las comunidades. Esta manera de hacer comunicación abrió las puertas para la práctica de un modelo comunicacional alterno, horizontal, democrático y participativo, que se opone a la forma tradicional de hacer comunicación, planteado como emisor- medio- receptor.

Mattelart contribuyó de manera muy significativa en la formación del pensamiento comunicativo de América Latina, su propuesta es la base de una teoría centrada en la creación de una conciencia crítica. Su reflexión se basa en la importancia de la participación política y en la formación del pensamiento y de la conciencia. Este autor, analiza la necesidad de comprender los fenómenos comunicacionales de las diversas clases, grupos, comunidades y sujetos. Su preocupación constante es la transformación del mundo, sus propuestas teóricas y metodológicas se basan en una comunicación para el desarrollo, que sirven de sustento para la práctica de la comunicación intercultural.

Si hay que analizar la comunicación como interacción, como un gesto humano, como un acto de voluntad de dos seres, basta con estudiar los escritos de Daniel Prieto.

Cuando se refiere a la comunicación, lo hace desde el reconocimiento de la diversidad. “El reconocimiento de la Diversidad comunicacional es en el fondo el reconocimiento de la diversidad cultural” (Prieto, 1999: 38). Si existe la diversidad de culturas, obviamente que también existe la diversidad comunicacional, pues cada cultura comunica a su manera los códigos, símbolos, los ritos y los mitos que tienen. Es allí donde la comunicación intercultural ayuda a promover los medios necesarios para impulsar el diálogo de saberes en igualdad de condiciones.

También es importante analizar la comunicación desde la educación, donde entra en juego el diálogo, la escucha, la interlocución, elementos necesarios para una práctica de la interculturalidad, que implica el respeto la diversidad de pensamientos, saberes ciencia, arte, etc., que tiene cada cultura. “No podemos comprender el acto educativo sin tomar en cuenta lo comunicacional entendido como lo que significan el intercambio y la negociación de significados, de saberes y de puntos de vista, la interacción y el ínter aprendizaje, las tácticas de la palabra y el juego del diálogo, la interlocución y la escucha” (Prieto, 1999: 24 ). La escucha es un elemento muy importante en el intercambio de saberes, cada gesto, cada palabra, cada movimiento puede decir mucho de la otra cultura.

En este contexto la comunicación y la educación van de la mano, la palabra y la escucha se puede aplicar en todos los espacios de la cotidianidad: en la familia, en la comunidad, en el barrio, en las pequeñas organizaciones, y en la sociedad en general. La comunicación desde la educación, permite conocer y valorar al otro, al diferente, se convierte en eje transversal de las relaciones cotidianas, abriendo las puertas a la comunicación horizontal y participativa.

La novedosa propuesta teórica de Prieto tiene vigencia en los tiempos actuales, para la puesta en escena de la comunicación intercultural, ya que configura un nuevo escenario para el análisis y la comprensión de la comunicación desde la cultura. “Estamos ante un reto histórico sin precedentes: la necesidad de recuperar, registrar, sistematizar y comunicar nuestras culturas, nuestros saberes y experiencias en el campo de la educación, para seguir aprendiendo de ellos. Esto requiere inversiones,

investigaciones, esfuerzos generales de todos los sectores: estados, sociedad civil y empresas” (Prieto, 2002: 11). Hay que resaltar los esfuerzos que deben realizar todos los sectores, pero en especial, el Estado que tiene la obligación de velar por el bienestar de todos

El cambio constante de la sociedad, exige mayor actualización de nuestros conocimientos, que según Prieto, hay tres condiciones indispensables que no se puede dejar de lado: “saber leer, saber escribir y saber comunicarse con los demás” (Prieto, 2002: 4). Sobre todo hace énfasis en saber comunicar, la cual implica saber expresarse, interactuar, proyectarse y afirmarse en el propio ser; facilitando la comprensión y aceptación de conocimientos de otras culturas.

Los procesos comunicacionales interculturales, pueden rescatar al sujeto del individualismo, de la superficialidad a la que nos ha llevado la sociedad moderna. “El reconocimiento de la diversidad permitirá que los procesos comunicacionales rescaten al sujeto del anonimato, la superficialidad y la transitoriedad de las relaciones a que ha conducido la sociedad de la modernidad” (Cevallos, 2001: 130). Reconocer la diversidad, aceptar que en el mundo hay otras formas y maneras de pensar y de ser, es un camino que llevará mucho tiempo, ya que cada persona está constituida y formada por el contexto social donde se desenvuelve.

En este marco, la comunicación se vuelve una tarea complicada, pues implica apertura de la persona, para aceptar lo diferente, así lo manifiesta Rosa María Alfaro: “Es evidente que conflictos y seguridades conviven en cada persona y sus pequeñas o grandes sociedades. Igual se comparten errores y aciertos pero de manera diferenciada. Cada sujeto no es integral y coherente ni siquiera consigo mismo, porque su propia construcción es altamente cambiante y por lo tanto diferente a la de otros” (Alfaro, 2011: 363). Si cada sujeto es diferente, mucho más las culturas que están constituidas por un conjunto de personas donde hay un cúmulo de sabidurías aciertos y desaciertos que obviamente se complica al momento de abrir las puertas a la comunicación intercultural.

La comunicación intercultural permite reconocer la presencia del otro como actor de comunicación, lo cual se convierte en desafío, porque es difícil saber escuchar y dar razón a quien no se considera igual a mi cultura. “Reconocer al otro, a la vez, como diferente y como igual, como diverso y como actor de un diálogo, es más un desafío que una constatación” (Grimson, 2001: 126). Todos los individuos queremos hacer prevalecer nuestra manera de pensar y que nuestra opinión sea tomada en cuenta en los momentos de decisión o consenso.

Como es evidente el proceso para llegar a la comunicación intercultural, no es un proceso exento de conflictos, exige diálogo en igualdad de condiciones que lleven a resolver conflictos y a encontrar puntos de consenso mediante el respeto, la escucha mutua, la búsqueda de la concertación. Y no se trata simplemente dar por aceptada a la otra cultura, sino además disponerse a conocerla, respetarla y aprender sus códigos, conocimientos y saberes para que se llegue a una verdadera comunicación intercultural. “La falta de conocimiento de la cultura del interlocutor y la presuposición de que los patrones culturales propios tienen o deberían tener proyección universal, lleva a fracasos o momentos críticos de interacción” (Grimson, 2001: 127). Los patrones culturales del occidente han minimizado las sabidurías de las culturas milenarias; de allí que la comunicación intercultural busca abrir las puertas a la diversidad de prácticas culturales que puede ser un gran aporte a la sociedad en general.

### **La Comunicación Intercultural, desde el aporte occidental.**

Autores como Rodrigo Alsina, Sergio Caggiano, coinciden en que el campo de la comunicación intercultural es relativamente reciente, “el incipiente interés en esta área puede datarse en los finales de los años cincuenta del siglo XX” (Caggiano, 2005: 29) y su estudio se multiplica en los últimos años. Según los autores en mención, el estudio académico de la comunicación intercultural inició en Estados Unidos en los años 60. Lo cierto es que como campo de investigación es nueva, hay poco material en lo referente a esta disciplina, “todavía es necesaria una mayor investigación para poder exponer conclusiones totalmente fundamentadas” (Alsina, 1996: 1).

En la actualidad en cada país hay un interés por el estudio y reflexión de la comunicación intercultural, en los países de América Latina, preocupaciones similares motivan a profundizar en el tema. “Los reclamos y las reivindicaciones de las llamadas “minorías” étnicas, así como las guerras y muchos de sus efectos formaron parte importante de dichas preocupaciones a lo largo de estas décadas” (Caggiano, 2005: 30). En el Ecuador, se puede decir que aún no existe un interés en la parte académica, ni en los escritores por estudiar o especializar en la rama de comunicación intercultural, razón por la cual no se encuentra material de consulta, ni escritos teóricos acerca del tema.

La comunicación intercultural, ayuda a promover la cooperación y el entendimiento entre las diferentes culturas, la cual implica tener “habilidad para negociar los significados culturales y de actuar comunicativamente” (Alsina, 1996: 3), en los diferentes espacios. Además, requiere flexibilidad para adoptar alternativas a fin de lograr un cierto nivel de entendimiento entre dos o más culturas. “La Comunicación intercultural se centra en las divergencias de la gente, es necesario ver más allá de las generalizaciones superficiales y advertir las diversidades que existen entre las culturas, así como sus complejidades” (Fernández y Galguera, 2008:185).

De acuerdo a lo mencionado cabe preguntarse ¿qué es la comunicación intercultural? ¿Quiénes la protagonizan? ¿Es aplicable en las sociedades latinoamericanas? Con el aporte de algunos estudiosos espero poder responder las interrogantes planteadas. “La comunicación intercultural es el proceso de intercambio de información entre individuos y grupos que poseen diferencias culturales reconocidas en las percepciones y formas de conducta que pueden afectar significativamente la forma y el resultado del encuentro” (Fernández y Galguera, 2008: 177). De acuerdo a esta definición, las diferencias culturales están a la vista de todos en América Latina, donde las relaciones sociales entre culturas no se pueden calificar como exitosas, por lo tanto, necesitamos buscar nuevas alternativas que nos lleven a entendernos y relacionarnos mejor.

No se puede creer que la comunicación intercultural sea suficiente para resolver los múltiples problemas de comunicación que existen entre culturas, pero sí es un camino que nos lleva a conocer y comprender a profundidad la cosmovisión, los saberes y otras características de las culturas. Es una tarea complicada pues cada persona interpreta los mensajes de acuerdo al contexto social, cultural en donde vive y mucho más si se trata de la diversidad de culturas, que tienen grandes diferencias. Por lo tanto, “nos encontramos ante un reto que no es nada fácil” (Alsina, 1996: 3). Existen diferentes códigos que entran en juego, al establecer contacto con personas de diversas culturas. “Incluso las personas con mayor predisposición posible hacia los contactos interculturales, saben de las dificultades que se dan en comunicación entre personas de distintas culturas” (Alsina, 2003: 4). Conscientes de las dificultades que se presentan hay que empezar a caminar, por que las sociedades actuales así lo exigen, mejorar la comunicación para establecer relaciones de equidad.

La interacción con la otra cultura, nos ayuda a desarrollar la capacidad y la habilidad de percibir características de nuestra cultura, que en algunas ocasiones se pasa por alto. En este aspecto la comunicación intercultural “puede ser de gran utilidad, pues es en estos contactos cuando nos damos cuenta de muchas de nuestras características culturales, que en otras circunstancias nos pasan desapercibidas” (Alsina, 1996: 4).

Según Alsina, “para establecer una comunicación intercultural hace falta un mínimo de conocimiento... Es decir que, además de la enciclopedia de la cultura en que hemos sido socializados, cada día es necesario tener acceso a la enciclopedia de otras culturas” (Alsina, 1996: 4). Al conocer otras culturas nos remiten a elementos importantes también de nuestras culturas que permiten identificar aspectos que muchas veces están ocultos, o simplemente están en nuestro subconsciente. De esta manera se va descubriendo como la comunicación intercultural ayuda a conocer a los otros a profundidad y así llegar a relaciones humanas más llevaderas, dando como resultado una comunicación más eficaz.

Uno de los retos de la comunicación intercultural es que nos obliga a cambiar nuestra manera de pensar y de identificar a la otra cultura, pues muchas veces nos basamos en estereotipos ya establecidos, dejando a un lado los puntos de vista alternativos. Para superar esta visión reducida de la cultura, Alsina propone: “aumentar nuestro nivel de complejidad cognitiva”. Ya que “las personas con mayor complejidad cognitiva tienen una visión de los otros más amplia y sutil, también tienen interpretaciones menos rígidas y más adaptables” (Alsina, 1996: 5). Es necesario ampliar nuestro conocimiento para que nuestras interpretaciones sobre las culturas no sean tan rígidas o limitadas.

Para la práctica de la comunicación intercultural, Alsina recomienda algunas pautas a ser tomados en cuenta, aspectos que requieren la disponibilidad y la predisposición de las personas. Se requiere tener el deseo de conocer a otras culturas, desde una mirada profunda, el deseo de aprender, que conlleva a enriquecer nuestro nivel de conocimiento; el deseo de romper las barreras culturales; y, finalmente el deseo de re-conocernos. Para este autor significa conocernos de nuevo, reconstruir la identidad, pues gracias al otro vamos formando y reafirmando nuestra identidad cultural. (Alsina, 1996: 6) La pregunta es ¿cómo se logra consolidar este deseo propuesto por el autor?, ya que en la actualidad, una parte de la sociedad no tienen ningún deseo de romper las barreras culturales. Las clases sociales que tienen poder, se sienten cómodos construyendo muros- en todos los espacios posibles- con el fin de no mezclarse ni comunicarse con las clases populares.

A través de la práctica de la comunicación intercultural podemos descubrir que nuestra cultura no es la única, que en el mundo existen diversidad de culturas, que también pueden compartir sus conocimientos y pueden recrear los nuestros. Además si valoramos nuestra cultura, por qué no descubrir los valores de las otras culturas, dejando a lado los prejuicios, paradigmas que nos separan y dividen a la sociedad en clases sociales.

La comunicación intercultural se presenta como una alternativa que puede ayudar a crear una atmósfera que promueva la cooperación y el entendimiento entre las

diferentes culturas, pues entre las características que presenta son: sensibilidad a las diferencias culturales, tolerancia para aceptar las diferencias, deseo de aceptar lo inesperado, flexibilidad para cambiar formas de pensamiento preestablecidas; y, apertura para comunicarse a un nivel de entendimiento total.

Las características descritas nos llevan a afirmar que “los procesos de comunicación intercultural constituyen una situación a veces extrema del encuentro de diferentes códigos, Sin embargo, esa diferencia, que lleva a mal entendidos y a situaciones de incomprensión, es constitutiva de la comunicación humana” (Grimson: 2001:18). Las dificultades que encontremos en este proceso, pueden ser muchos, ya que las culturas están conformadas por diversidad de prácticas, sin embargo tienen que ser superadas con la aplicación de la comunicación intercultural

Alsina, conocedor de las limitaciones que tenemos los seres humanos, cuando entramos en contacto con el otro, propone unas reglas que facilitan la práctica de la comunicación intercultural. Nos invita a estar disponibles para aceptar que nuestros conocimientos están sujetos al cambio y la crítica. Es muy importante tener una mente abierta, voluntad para borrar aquello que tenemos preestablecido por la educación y otros aspectos del ambiente donde se ha desarrollado la persona.

- “Nada es inmutable. Cuando se inicia un dialogo uno debe estar potencialmente abierto al cambio.
- No hay posiciones universales. Todo está sujeto a crítica.
- Hay que aprender aceptar el conflicto y la posibilidad de que se hieran sentimientos.
- Hay cierta perversidad en la historia que nos han enseñado. Nuestra identidad se han hecho en oposición a la de los otros.
- Nada está cerrado. Cualquier cuestión puede siempre reabrirse” (Alsina, 1996: 7).

Las reglas propuestas por Alsina nos invitan a tener madurez personal para aceptar que no siempre tenemos la razón. Hay otras formas y maneras de entender el mundo, por lo tanto hay que rehabilitar nuestras mentes, abrir nuestro corazón y estar dispuesto a aprender de los otros. Ciertamente que se pueden presentar conflictos a la hora de

entrar en interacción entre culturas, pero es necesario superar mediante una comunicación efectiva.

En líneas anteriores se ha mencionado algunas limitaciones que se encuentran cuando las culturas entran en comunicación, lo cual motiva a buscar estrategias que ayuden a la eficacia de la comunicación intercultural, valores que se necesitan ejercitar en nuestra vida cotidiana para facilitar la comunicación. Se trata de algunas virtudes que pueden ayudar a estar disponibles al cambio y hacer un esfuerzo personal para lograr establecer relaciones interculturales.

Cuadro No 2. Virtudes para una comunicación intercultural efectiva.

<b>Virtud</b>	<b>Explicación</b>
Orientación social	Poder establecer nuevas relaciones interculturales.
Disposición para comunicarse	Por ejemplo estar dispuesto a utilizar el lenguaje de la cultura anfitriona sin temor a cometer errores.
Paciencia y actitud de no juzgar	Poder esperar y suspender el juicio hasta estar dispuesto a buscar posibles diferencias culturales que podría explicar el comportamiento que no se entiende.
Sensibilidad intercultural	Sentir atracción o tener curiosidad por las diferencias.
Capacidad para comunicar el respeto	Contribuir al sentido de autoestima del receptor.
Capacidad para personalizar el conocimiento.	Estar consciente de que las creencias, las actitudes y el conocimiento son productos de la experiencia propia; aceptar que los otros pueden tener puntos de vista y percepciones propias y diferentes.
Capacidad para conversar	Saber cuando iniciar y terminar las contribuciones e intervenciones en una conversación, de acuerdo con las necesidades y deseos de los demás.

Fuente: McGraw-hill/ Interamericana editores, (2001). Reelaboración Propia.

### **Objetivos de la comunicación intercultural.**

Para no perder de vista el camino a recorrer en el campo de la comunicación intercultural, es muy importante tener presente los objetivos que persigue, siendo una propuesta que puede cambiar acorde a la realidad de las culturas, no obstante sirven de

base para mirar hacia donde tenemos que encaminar nuestros esfuerzos para conseguir la implementación de la comunicación intercultural en nuestras sociedades.

Según Nobleza Asunción-Lande presenta tres objetivos a saber:

- “Desarrollar la capacidad y la habilidad de percibir y considerar puntos de vista alternativos;
- Comprender el impacto de la cultura sobre la comunicación;
- Desarrollar habilidades para realizar investigaciones en contextos interculturales y multiculturales, y para interpretar los resultados de los estudios empíricos en el área” (Asunción-Lande: 1993: 3).

Alsina por su parte, plantea otros objetivos, que según mi punto de vista se acercan a la reflexión que se viene realizando en la tesis. Este autor propone empezar el diálogo intercultural, crítico y autocrítico para conocer a los otros, a partir de una posición de igualdad de condiciones. Los objetivos a trabajar arduamente son:

- Establecer los fundamentos del intercambio intercultural.
- Eliminar los estereotipos negativos que cada cultura produce de las otras culturas.
- Iniciar la negociación intercultural.
- Proceder a la revitalización de nuestra cultura que nos llevará a la comprensión de otros valores alternativos y, eventualmente a su aceptación” (Alsina, 2003: 6-7).

De los objetivos planteados por Alsina es importante analizar, de qué manera se puede llegar a “eliminar los estereotipos negativos que cada cultura produce de las otras culturas”. Los estereotipos y los prejuicios transmitidos por un sistema, marcado por el racismo no permiten ver más allá de nuestra imaginación. Además se necesita mirar a nuestra cultura de manera autocrítica para descubrir los grandes valores, pero también las grandes limitaciones para así poder entender las distintas cosmovisiones que tienen los otros, y finalmente podamos eliminar los estereotipos que tenemos sobre los demás. Por eso se necesita trabajar arduamente, promoviendo en todos los espacios y a través de todos los medios, una sociedad intercultural, donde prevalezca el diálogo en igualdad

en condiciones y así poder consensuar acuerdos de carácter incluyente que beneficie a mayor número de personas.

Llegar a un acuerdo en temas relevantes para cada cultura, consensuar criterios en beneficio mutuo, requisitos necesarios para cumplir los objetivos propuestos por el autor. “Se habla mucho del derecho a la diferencia, pero muy poco del derecho al reconocimiento en las otras culturas” (Alsina, 2003: 7). Las otras culturas pueden tener características, valores y limitaciones similares o muy diferentes que nos lleven a revalorar nuestra propia cultura. Ciertamente que no se trata de cumplir literalmente los objetivos descritos, pero si puede contribuir a comprender mejor hacia dónde quiere llegar la comunicación intercultural, en los tiempos actuales.

Aparte de nuestra disponibilidad, voluntad y apertura, sea ésta individual o colectiva, también se necesita la intervención del Estado, que promueva Políticas públicas interculturales, donde la diversidad pueda participar en todos los espacios. Esa tarea en el Ecuador es un desafío, porque la institucionalidad del Estado, marcada por la colonialidad del poder no está preparada, ni brinda las condiciones requeridas para iniciar la práctica de la comunicación intercultural. “El desafío más fuerte para nuestros pueblos, para mi pueblo, es lograr la armonía entre los discursos y la vivencia de la interculturalidad, entre el gobierno, la Constitución y las demandas de las diversidades” (Tasiguano, 2010: 12).

### **Las Nacionalidades en torno a la comunicación intercultural.**

#### *Contextualización.*

Las reflexiones acerca de la necesidad de poner en marcha la comunicación intercultural, en el Ecuador, nace de los comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y pueblos. Esto como participación en la gran minga para construir el Estado plurinacional y la sociedad intercultural que es el proyecto político del movimiento indígena.

Las reflexiones en torno a la comunicación intercultural desde los comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y pueblos, es un proceso

reciente que inicia en el año 2006 con el primer encuentro de comunicadores que organizó la CONAIE. Seguidamente, la Unidad de Comunicación Intercultural del CODENPE, en el año 2009 organiza otro encuentro de comunicadores y comunicadoras de todas las Nacionalidades, de donde se extrae algunos puntos de un diagnóstico breve que realizan los y las comunicadoras.

- Ecuador es un país pluricultural y diverso con la presencia de 14 Nacionalidades y 18 pueblos. Sin embargo, hay ausencia de representatividad de los y las comunicadoras indígenas en organismos gubernamentales y otras formas de organización privadas.
- Los sistemas de comunicación tanto públicos, como privados no han incorporado la interculturalidad en sus formas de trabajo.
- Es evidente la ausencia de espacios para la producción y difusión de conocimientos propios de los pueblos y nacionalidades, con enfoques de interculturalidad, debido a las políticas excluyentes, que tienen los medios de difusión masiva.
- No hay un organismo representativo de los y las comunicadoras de las nacionalidades y pueblos con la finalidad de trabajar una política comunicacional intercultural para el *sumak kawsay*.
- Los profesionales de comunicación indígena no siempre recogen las demandas de sus nacionalidades o pueblos, debido a que sus procesos de formación académica no responde a una visión intercultural.
- En la mayoría de la población mestiza urbana hay un desconocimiento total de los conocimientos y saberes, que tienen las Nacionalidades y Pueblos indígenas.

Frente al diagnóstico presentado, nace la necesidad de elaborar una propuesta de políticas públicas sobre comunicación intercultural desde las Nacionalidades y pueblos, mismas que deben ser presentadas a los respectivos organismos gubernamentales, para que apoyen a la implementación de la comunicación intercultural en el Ecuador. Cabe aclarar que hace falta un enfoque más amplio de interculturalidad, por que se enfatiza desde las Nacionalidades y no desde la diversidad de culturas, grupos, conglomerados, colectivos que existe en el Ecuador.

El objetivo que se plantean los comunicadores y las comunicadoras, busca promover el diálogo en igualdad de condiciones, entre otras.

“Transversalizar la política pública sobre comunicación intercultural que permita generar un procesos social que fortalezca las relaciones de equidad, de respeto y reconocimiento de la diversidad cultural, incorporando en la acción gubernamental el enfoque de derechos colectivos e individuales, promoviendo el diálogo de culturas en igualdad de condiciones y democratizando el acceso a las diversas plataformas tecnológicas” (CODENPE, 2009: 2).

En octubre del 2011, el CODENPE en convenio con CIESPAL, organizan un seminario - taller de comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades, se cuenta con la presencia de 115 participantes. El tema transversal de análisis fue “La comunicación intercultural al debate,” que fue reflexionado a través de mesas redondas, foros, ponencias y trabajos en grupos. Aquí se propone trabajar por la implementación de una “política pluricultural de comunicación”, donde se pueda hablar de nuestras identidades, cosmovisiones desde las culturas.

Cabe mencionar que por parte de las organizaciones indígenas también se han realizado encuentros de los y las comunicadoras, pero no se ha logrado consolidar alguna propuesta que fortalezca el debate y la aplicación de la comunicación intercultural. Prueba de ello es que en la actualidad, el trabajo por la comunicación intercultural está estancado, tanto por parte de los comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades, como también por parte de los organismos que representan a los pueblos indígenas.

### **Definiendo la comunicación intercultural desde las Nacionalidades**

Como punto de partida para definir la comunicación intercultural desde las Nacionalidades y pueblos es necesario comprender lo que se entiende por comunicación, ya que difiere los conceptos, como su práctica. Como principio hay que entender que “la comunicación siempre ha constituido la columna vertebral de los

pueblos” (Kowii, 2001: 112), manifestadas en diferentes símbolos, signos, mitos, ritos entre otras.

Las nacionalidades indias y en particular el pueblo kichwa, desarrollo otros sistemas de comunicación, así tenemos por ejemplo los diferentes discursos que se expresan a través de la cerámica, el tejido, la pintura facial en los principales rituales y festividades; la comunicación a través del sonido del humo o en su defecto los fenómenos de la naturaleza y del universo” (Kowii, 2001: 113).

La formas propias de comunicación descritas por Kowii, reflejan que cada cultura tiene una manera distinta de comprender el mundo. Los sistemas de comunicación practicadas por las Nacionalidades, son parte de un conjunto de símbolos, significados que le damos a la vida. Así también todas las culturas poseen distintas formas de comunicación que requieren de nuestra disponibilidad para conocer la cosmovisión, la filosofía y la ciencia de cada cultura, como un requisito necesario para iniciar la práctica de la comunicación intercultural.

Cabe destacar otra forma de comunicación muy importante practicada por la Nacionalidad kichwa: la palabra, es una forma de comunicación que tenía un gran valor y sigue siendo un elemento muy importante en la comunicación de las personas que no se han contaminado por las prácticas del mundo moderno. Quienes ya han perdido los valores propios de la vida comunitaria, ya no valoran a la palabra con el mismo valor que tienen nuestros mayores.

Se ha dicho que la cultura andina fue oral, pero no es tan cierto por que en estas tierras se utilizaron otros códigos de escritura y por lo tanto se manejó el valor de la palabra como herramienta de comunicación tanto entre los seres humanos como en la naturaleza, las divinidades y los ancestros por lo tanto la palabra que se pronunciaba tenía que ser ley (Cachiguango, 2011:39).

La comunicación a través de la palabra no se da sólo entre las personas, sino también con los elementos de la naturaleza, como los cerros, las cascadas, los lagos y con las divinidades, esta forma de comunicación es practicada por los yachakkuna,<sup>18</sup> quienes utilizan un lenguaje que cualquier persona no podría comprender.

---

<sup>18</sup> Sabios y sabias de la comunidad, expertos en medicina ancestral que cura los males corporales y espirituales.

Lo oral no era la única forma de comunicarse que tenían los pueblos indígenas, de hecho algunas investigaciones han demostrado que se practicaba el sistema de escritura denominado *kipus*, otra manera de transmitir conocimientos ancestrales a las futuras generaciones.

Con el advenimiento de la modernidad se ha perdido otras prácticas de comunicación propias, sin embargo se trata de investigar, sistematizar y aplicar en las formas de comunicación que se desarrolla en las Nacionalidades y pueblos. Hoy se cuenta con la tecnología para hacer comunicación, sin embargo hay que tener presente las formas de comunicación ancestral, practicada por las comunidades y que son la base para la práctica de comunicación intercultural.

La comunicación intercultural es un mecanismo de intercambio de saberes, ideas, pensamiento que permite conocerse, reconocerse e interactuar entre los diversos pueblos y nacionalidades que conforman el Ecuador. La comunicación intercultural implica valorar no solamente las formas, mecanismos y herramientas actuales de la comunicación, sino también recuperar, revalorar y practicar las formas de comunicación ancestral basadas mucho en la comunicación interpersonal (Memoria del Encuentro de comunicadores de las Nacionalidades y pueblos, 2011: 18)<sup>19</sup>.

Las comunicadoras y los comunicadores de las Nacionalidades y pueblos, conscientes de que la comunicación ancestral se ve afectada por efectos de la modernidad, asumen la necesidad de recuperar, revalorar las formas de comunicación propia, basada en la comunicación interpersonal. El trabajo de los profesionales en comunicación es buscar mecanismos y estrategias para que se llegue a la implementación de la comunicación intercultural; depende mucho de la actitud, ganas, voluntad de cada comunicador y comunicadora, pero también, mucho depende del rol que asuma el Estado, para que la comunicación intercultural no sea un tema netamente de las Nacionalidades sino interés de la sociedad en general.

Así también es tarea y responsabilidad de todos, el trabajar por hacer realidad la implementación de una comunicación intercultural que por el momento es un desafío.

---

19 Definición de los comunicadores y comunicadoras de las nacionalidades y pueblos, Quito, Octubre 2011.

Hay que construir puentes que permitan compartir saberes y lleguemos a derrumbar los muros que nos han separado durante mucho tiempo. El diálogo en igualdad de condiciones, permitirá que todos nos sentemos a la misma mesa y busquemos las mejores alternativas para que todos nos sintamos incluidos.

La comunicación intercultural es un proceso social que fortalece las relaciones de equidad, respetando y valorando la diversidad generando encuentros, aprendizajes y diálogos interculturales en igualdad de condiciones, promoviendo el ejercicio de los derechos colectivos e individuales y democratizando el acceso a las diversas plataformas tecnológicas existentes (CODENPE, 2010: 30)<sup>20</sup>.

Definida así la comunicación intercultural, se presenta como un reto, es decir que no se puede alcanzar de la noche a la mañana, se necesita trabajar con ahínco, ya que el diálogo intercultural nos lleva a respetar los derechos de cada persona. Una comunicación en igualdad de condiciones, genera la comunicación transparente, sin prejuicios, donde se valora la diversidad y fortalece las relaciones de equidad. Ciertamente que no es un camino fácil, puede presentarse muchos conflictos a la hora de entrar en interrelación con la otra cultura, precisamente, ahí está el reto, el llegar a entendernos para “vivir juntos en igualdad con igual dignidad”.

Finalmente, la comunicación intercultural necesita el impulso y apoyo decidido y desinteresado de los medios de comunicación, con todas las plataformas tecnológicas que existe en la actualidad, podrían convertirse en los principales propagadores de los objetivos, las virtudes, los fines que persigue la comunicación intercultural. Se aspira que los responsables de los medios asuman el reto de comunicar desde la diversidad, desde la interculturalidad.

---

<sup>20</sup> CODENPE, “Políticas públicas sobre comunicación intercultural para las Nacionalidades y pueblos de Ecuador”.

### **CAPÍTULO III**

## **LAS COMUNICADORAS KICHWAS EN EL ESCENARIO DE LA COMUNICACIÓN INTERCULTURAL**

“El desafío más fuerte para nuestros pueblos, para mi pueblo, es lograr la armonía entre los discursos y la vivencia de la interculturalidad, entre el Gobierno, la Constitución y las demandas desde las diversidades. Lograr sentarse los unos con los otros es un tanto difícil en tanto no somos considerados sus iguales.

(Ana Lucía Tasiguano, 2010:13)

### **Introducción**

Cada palabra, cada frase, cada oración, cada párrafo de éste capítulo va con la intención de compartir con usted lo que diariamente hacen las profesionales en comunicación, de la Nacionalidad kichwa. Este compartir va acompañado de esperanzas, desafíos, utopías, sueños en que algún día no muy lejano podamos convivir como seres humanos racionales. Donde el predominio de una cultura sea cambiado por el diálogo, apertura, tolerancia, aceptación y reconocimiento del otro que es diferente. Por que creo firmemente que la práctica de la comunicación intercultural puede ayudar a concretar este anhelo que tenemos la mayoría de las comunicadoras.

Según Nobleza C. Asunción Lande, “La comunicación intercultural es una materia orientada hacia la práctica”. Por eso las prácticas de las comunicadoras kichwas, desde el lugar del trabajo, aportan para que la otra cultura vaya creando imaginarios incluyentes, sin racismo y libre de estereotipos, que es uno de los desafíos de la comunicación intercultural. No se trata de un trabajo aislado, de un grupo de mujeres profesionales, somos parte de una nacionalidad de un pueblo, asumimos la gran responsabilidad de impulsar la propuesta del movimiento indígena, el construir la sociedad intercultural.

En los foros, talleres, conversaciones y entrevistas, que se han desarrollado en torno a la interculturalidad, como parte de la investigación de la tesis, descubro que la comunicación es un medio, herramienta, estrategia que impulsa, visualiza el

reconocimiento de los distintos. Sin embargo, se encuentra un vacío en la institucionalidad del Estado, pues no se cuenta con políticas interculturales de comunicación, por lo que se convierte en otro desafío, el trabajar para que los organismos estatales asuman el reto de implementar la comunicación intercultural.

### **La Nacionalidad Kichwa**

La mayoría de la sociedad, desconoce que la Nacionalidad kichwa está conformada por varios pueblos, con prácticas culturales, sociales y políticos, que son comunes entre los pueblos. Por tanto, creo importante describir brevemente algunos aspectos importantes de esta Nacionalidad, para comprender mejor de donde provienen las profesionales en comunicación, que diariamente desde los espacios donde laboran, aportan al fortalecimiento de la comunicación intercultural.

La palabra Nacionalidad identifica a la diversidad de pueblos, con territorio, idioma, costumbres, creencias, conocimientos y formas de organización propias. Estos saberes fueron desvaloradas, pisoteados y ocultados en tiempos coloniales, sobre todo la educación escolar se centró en la ciencia occidental, olvidando que las Nacionalidades poseemos conocimientos milenarios en medicina, arquitectura, agricultura, entre otros.

En cuanto al idioma, se cree que toda persona que lleva la indumentaria de un pueblo, automáticamente debe hablar el kichwa, obviamente que debería ser, pero no lo es, lamentablemente. Hay pueblos enteros que hablamos el castellano, y no por eso dejamos de pertenecer a una Nacionalidad. Con la implementación de la Educación Intercultural Bilingüe se intenta motivar para el rescate de la lengua materna, sin conseguir los resultados esperados.

Según Carlos Yamberla, un comunicador kichwa, escribe que: “actualmente, en la mayoría de las familias kichwas la lengua de transmisión natural no es el kichwa, sino el castellano, esto se debe a que históricamente la lengua originaria es desprestigiada y negada en los ámbitos culturales, educativos, políticos y económicos”

(Yamberla, 2011: 29). Estos y otros factores han influido, de manera negativa, en la pérdida de nuestra lengua materna. En la actualidad, ya no se tiene recelo en hablar nuestra lengua, con el paso del tiempo se ha aprendido a valorar. Poco a poco a través de cursos se aprende para así poder enseñar a nuestros hijos para que la nueva generación valore su lengua materna.

En el aspecto geográfico, la Nacionalidad kichwa se encuentra en todas las provincias de la sierra, desde el sur hasta es norte, por tanto es la nación más grande de las catorce Nacionalidades que existe en el Ecuador. Históricamente se encontraba en las provincias de la Sierra y parte de la Amazonía, pero en la actualidad, por el proceso de movilidad interna que se va acrecentando en nuestro país, los kichwas, se encuentran en todas las provincias del Ecuador.

Hay grupos que mantienen el idioma, indumentaria y otras características propias de los pueblos, otros están en proceso de recuperación. Los pueblos: Palta, Pasto y Manta Wancavilca, en la actualidad no cuentan con idioma e indumentaria propia, pero se identifican como tal, por la serie de características que reúnen para ser considerado pueblo. Cabe resaltar que desde 1990, se cuenta con los procesos de autoidentificación de los pueblos, antes, muchos trataban de ocultar su identidad para no ser identificados como indígena y así no ser discriminados.

Esta Nacionalidad es la más numerosa en habitantes, esto ha hecho que tenga una fuerza organizativa en la sierra. De las tres organizaciones regionales que tiene la CONAIE, la organización mejor estructurada es la Ecuarunari, quizá se podría decir que también es la más reconocida de las organizaciones regionales.

Según datos del CODENPE, están reconocidos 18 pueblos dentro de la Nacionalidad kichwa, sin embargo hay otros pueblos que están en procesos de autoidentificación. Sobre todo en las provincias de Chimborazo y Tungurahua hay distintos pueblos que cuentan con características propias de un pueblo y aún no son reconocidos como tal. En el cuadro número tres se puede conocer los pueblos y las provincias a la que pertenecen.

**Cuadro No. 3. La Nacionalidad kichwa y sus pueblos.**

<b>NACIONALIDA KICHWA</b>	
<b>PUEBLOS</b>	<b>PROVINCIAS</b>
Karanki	Imbabura
Natabuela	Imbabura
Otavaló	Imbabura
Kayambi	Pichincha, Imbabura
Kitu kara	Pichincha
Panzaleo	Cotopaxi
Chibuleo	Tungurahua
Salasaca	Tungurahua
Kisapincha	Tungurahua
Tomabelas	Tungurahua
Waranka	Bolívar
Puruhá	Chimborazo
Kañari	Azuay, Cañar
Saraguro	Loja, Zamora
Paltas	Loja
Pasto	Carchi
Manta Wankavilka	Santa Elena
Kichwa Amazónico	Tena, Orellana y Sucumbíos

Fuente: CODENPE. Elaboración Propia

**¿Quiénes son las comunicadoras kichwas?**

Son mujeres profesionales en comunicación que forman parte de los diferentes pueblos de la Nacionalidad kichwa. Pasando por algunas dificultades que significa estudiar en la ciudad, lograron obtener un título que hoy les acredita como comunicadoras. Pero más allá del título está la capacidad de conjugar la profesión con la lealtad a una cultura a un

pueblo; es más fácil acomodarse a un sistema establecido y olvidarse de que son parte de un conglomerado.

**Cuadro No. 4. Comunicadoras de la Nacionalidad kichwa**

<b>Provincia</b>	<b>Pueblos</b>	<b>Nombres</b>
Cañar	Kañari	María Tomasa Mayancela
Chimborazo	Puruhá	Tatiana Guamán
		kaya Janeta
		Rebeca Guadalupe
Tungurahua	Chibuleo	Rosa Ainaguano
		Manuela Sisa
		Martha Shigalo
Guaranda	Waranka	Patricia Yallico
		Nancy Tenelema
		Bélgica Chela
Cotopaxi	Panzaleo	Nancy Janneth Palomo
Pichincha	Kitukara	Ana Lucía Tasiguano
	Kayamby	Kuyllur Saywa Escola
Imbabura	Natabuela	Inés del Rocío Díaz
	Otavalo	Lucila Lema
		Martha Aguilar
		Silvia Vásquez
Carchi	Pasto	Eliana Ximena Champutiz
Sucumbíos	Kichwa Amazónico	Mónica Chuji
Loja	Saraguro	Juana Lozano
<b>TOTAL</b>	12	20

Fuente: CODENPE. Elaboración propia

De la base de datos que tiene CODENPE, actualizada en el año 2011, se obtiene 80 comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades indígenas, de las cuales sólo

25% son mujeres. De los 18 pueblos que pertenecen a la Nacionalidad Kichwa, se encuentra comunicadoras en 12 pueblos como se observa en el cuadro No. 4.

Las experiencias de prácticas comunicativas desde los espacios: comunitario, privado y público, hace que se enriquezca el aporte a la comunicación intercultural. En la actualidad las compañeras desempeñan el papel de comunicadoras en los siguientes espacios públicos: Ministerio de Educación, Ministerio de Cultura, Asamblea Constituyente, y el Telégrafo. También se cuenta con un grupo de compañeras creativas que realizan proyectos comunicativos propios, es el caso de CORPANP<sup>21</sup>. Otras compañeras se encuentran en instituciones privadas, impulsando la comunicación intercultural a través de prensa, radio, revistas y redes sociales. Finalmente, otras comunicadoras que no están en ninguna institución, apoyan distintos proyectos que tienen que ver con la cosmovisión de los pueblos indígenas.

El ejercer la profesión de comunicadora ocupando un puesto público, se convierte en experiencias que sirven para ampliar la visión de interculturalidad. Así tenemos a Mónica Chuji, quien estuvo a cargo de la Secretaría de Comunicación del Estado, y luego asambleísta; Mónica, pudo experimentar como funciona una cartera estatal en el aspecto comunicativo. Desde ese espacio inició la práctica de interculturalidad desde los pequeños detalles, por ejemplo, difundiendo mensajes cortos en varios idiomas, como ella lo comparte.

Tres comunicadoras, tuvieron la oportunidad de trabajar en la televisión, por corto tiempo, ellas comparten que los medios televisivos aún no están preparados para asumir el reto de comunicar desde la interculturalidad. No se consolida estos espacios para las comunicadoras indígenas por que los responsables de los medios no confían en la capacidad que tiene las profesionales y todos los estereotipos sobre la imagen de la mujer que existe en los medios de comunicación.

---

<sup>21</sup> La Corporación de Productores Audiovisuales de las Nacionalidades y Pueblos, es una organización jurídica, conformado por comunicadoras y comunicadores de las nacionalidades y Pueblos. “Promueve la investigación, documentación, capacitación, producción y difusión audiovisual de la situación económica, social, educativa organizativa, cultural de las nacionalidades y pueblos del Ecuador” (CORPANP, 2012).

El adquirir una profesión no ha sido causa para que se olviden de la Nacionalidad o pueblo al que pertenecen, en el camino van descubriendo que para conseguir la igualdad en la diversidad se tiene que poner práctica la comunicación intercultural. Cada una desde el lugar de trabajo, utilizando diversos medios de comunicación, aporta a la gran minga de construir la sociedad intercultural.

En lo que se refiere a oportunidades laborales, no han tenido mayor problema, y como ya se mencionó anteriormente, las comunicadoras se encuentran en diferentes espacios comunicativos, desempeñado sus funciones con responsabilidad. Por ejemplo Cecilia Velásquez, comunicadora del pueblo Otavalo ya lleva 6 años en el Telégrafo, ingresó como traductora, pero viendo su capacidad profesional le confiaron otras responsabilidades. “El editor se dio cuenta que mi formación no era solamente en idioma, sino también era una profesional en comunicación, entonces ya me involucró en otras áreas, me dio coberturas para política, cultura... Cuando uno se desenvuelve profesionalmente eficiente, las puertas se abren” (u Velásquez, entrevista, 2012).

Hay que resaltar el entusiasmo, optimismo y esperanza que demuestran, cuando hablan de su profesión. Es como una conjugación de teoría y práctica, donde se tiene que utilizar los conocimientos para poder realizar lo técnico. El estudiar comunicación les ha permitido crecer como persona, prepararse, relacionarse con diferentes estratos sociales, elemento que ayuda a comprender la interculturalidad y analizar como desde la comunicación se puede impulsar y fortalecer la práctica de la comunicación intercultural.

A mí siempre me ha llamado la atención la comunicación, más allá de los medios, más allá del periodismo, como tal. La comunicación te permite conectarte a la realidad, te permite estar en conexión con los diferentes estratos de la sociedad: con las comunidades, con la clase política, estar, conocer y saber, penetrarse en ese mundo para opinar lo que está pasando. Permite ver las diferencias, asimetrías, contradicciones que puede haber en los diferentes estratos... Ha sido la comunicación la que me ha permitido abrirme a muchos ámbitos, laborales, profesionales... Así que no me arrepiento haber estudiado comunicación (Chuji, entrevista, 2012).

Las comunicadoras, se sienten orgullosas de su profesión y de la Nacionalidad a la que pertenecen y no se limitan al título que han adquirido. En palabras de Patricia Yalliku, “estas mujeres, también cogen cámaras, labran la tierra, exponen, se preparan,” crían a su hijos, saben de edición de audio, video, hacen reportajes, arman boletines, etc., es decir, conjugan su profesión con las actividades propias de la cultura, como profesionales y como amas de casa.

Desde el ejercicio de la profesión de comunicadora, al tener acceso a diversos espacios sociales, puede contribuir a fortalecer la comunicación intercultural: compartiendo los principios, objetivos, metas que persigue la propuesta. Al ser una propuesta que recién inicia, aún requiere seguir investigando, analizando, profundizando, debatiendo desde los diferentes espacios laborales, hasta que la comunicación intercultural se haga realidad en toda la sociedad y todos vivamos en igualdad de condiciones.

De hecho, se cuenta con experiencias innovadoras de comunicación, que surgen en apoyo a los anhelos, las luchas, las esperanzas, las demandas de los pueblos indígenas; obviamente, que no siempre es visibilizado ni reconocido el gran aporte que hacen, debido a la inequidad social existente, en el Ecuador. “Queremos aportar con la comunicación que haya otro nuevo hombre otra nueva mujer ... Es difícil pero no imposible” (Yalliku, entrevista, 2012).

Desde los espacios mencionados, las comunicadoras, realizan la práctica de comunicación intercultural a través de análisis, debate, diálogo, investigación y difusión de la concepción de interculturalidad y tienen presente que la comunicación es la pieza clave para la construcción de la sociedad intercultural. Esa sociedad anhelada se hará realidad cuando haya políticas de Estado con la responsabilidad de trabajar en la implementación de la comunicación intercultural.

Entre las debilidades que tenemos algunas comunicadoras, es que no podemos estar en contacto permanente con nuestra comunidad de origen, proponiendo, impulsando y socializando la comunicación intercultural desde las comunidades.

También no se ha llegado a establecer una organización de las comunicadoras para establecer un trabajo en conjunto que de mayor fuerza al trabajo de comunicación intercultural.

### **Concepción de comunicación intercultural desde la comunicadoras de la Nacionalidad kichwa**

En el capítulo dos se escribió la comunicación intercultural desde la sabiduría occidental y desde los pueblos indígenas, sin embargo en este subcapítulo quiero poner énfasis en la concepción de comunicación intercultural propiamente desde el conocimiento de las comunicadoras kichwas.

Según el compartir de Anita Tasiguano, el tema de interculturalidad, en las Nacionalidades, “aparece en el año 1986 con la creación de Educación Intercultural Bilingüe. Nace como una “boya de salvación” para acallar las luchas de los pueblos indígenas. Lo que se hizo fue crear la educación y lo que estaba en hispano se traslado al kichwa. Lo intercultural como término y como practica nace súper desigual” (Tasiguano, entrevista: 2012). El término interculturalidad, fue apropiado por el movimiento indígena después de los años 90, después de las luchas y los levantamientos, hasta convertirse en la máxima demanda de las Nacionalidades: la construcción del Estado Plurinacional y la sociedad intercultural.

¿Por qué ésta breve reseña? Para aclarar que el término interculturalidad no es nuestro, no es de los pueblos indígenas, pero si fue apropiado como un elemento necesario para alcanzar la igual en la diversidad y como medio para el pleno ejercicio de nuestro derechos.

...y la interculturalidad es también una categoría y un concepto inventado por los antropólogos franceses de hace unos 30 años más o menos... Entonces la antropología, la filosofía y la sociología empezaron a hablar de la interculturalidad, por lo tanto ni siquiera son conceptos inventados por nosotros, sino son categorías de gobernabilidad inventadas por ellos, hay que andar con mucho tino cuando

tomamos sin más esas categorías, obviamente no se trata de rechazar sino de cómo darles un contenido diferente (Reascos, 2011).<sup>22</sup>

Exactamente eso ha hecho el movimiento indígena, darle un contenido y sentido diferente. Más allá del discurso político que han adoptado, ciertos personajes, este concepto exige que las prácticas culturales diversas sean reconocidas, respetadas y aceptadas como tal, como un aporte para construir una sociedad sin discriminaciones raciales. Este concepto apropiado por los pueblos indígenas necesita el impulso y la fortaleza de la comunicación sobre todo que se convierta en política de Estado, para que en todos los espacios se promueva la comunicación intercultural.

Antes de hablar de comunicación intercultural, es importante definir y entender que es la interculturalidad, cómo la conciben las comunicadoras. “La Interculturalidad, es una práctica permanente y constante del ejercicio del derecho a ejercer nuestra vida cultural de toda la diversidad. Transciende más allá de que alguien pueda aprender un idioma determinado. Pasa por romper una visión y un esquema que tenemos de que hay una cultura superior a la otra” (Chuji, entrevista, 2012). ¿Cómo romper ese esquema que se ha creado y se ha mantenido durante muchos años? El problema también radica en que muchos sí se sienten inferiores. Entonces hay que empezar por fortalecer nuestra autoestima, para juntos poder defender los derechos que tenemos como personas. Es un trabajo de persona a persona, pero también es una responsabilidad del Estado el crear condiciones necesarias de acceso a todos los espacios sin discriminación alguna.

Desde este contexto, la comunicación intercultural, es un camino que nos lleva a investigar, apoyar, acompañar, impulsar, visualizar toda la producción de nuestros conocimientos, saberes, que perduran durante miles de años, para contar a otras sociedades nuestra verdadera historia. Por eso necesitamos otro modelo de Estado, que no esté heredado por cargas racistas coloniales, necesitamos un Estado equitativo, que

---

<sup>22</sup> Reascos, Nelson (2011). “Ejes políticos: Comunicación Intercultural y Estado Plurinacional”. Ponencia presentada en el Primer Encuentro de Comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y Pueblos, Octubre, 6, 7, 8. Quito, Ecuador.

abra las puertas a la diversidad. A parte del Estado, también se necesita de la apertura y el acceso a los medios de comunicación tanto públicos como privados.

El papel de la Comunicación intercultural es empujar promover todo la creación nuestra, de conocimientos, de teorías y prácticas que pueda llegar a toda la gente, porque a lo mejor la sociedad es apática hacia lo indígena porque no hay medios suficientes que promuevan lo positivo... Hace falta la intervención de la comunicación intercultural. Es una toma de posición, una práctica política, es un concepto política que rompe con una visión monóloga de pensar y hablar. (Chuji, entrevista, 2012)

En los foros de interculturalidad que organizó el CODENPE en el año 2011, con algunos colegios privados de Quito, se pudo confirmar que efectivamente hay un desconocimiento de las sabidurías que existe en otros grupos y culturas. Los estudiantes y las maestras quedaron sorprendidos, de las sabidurías ancestrales que guardan los pueblos indígenas. Ejemplos como estos, confirman, que si hace falta la aplicación de una comunicación intercultural, que vaya creando nuevos paradigmas, nuevos conceptos sobre la diversidad de pensamientos y prácticas.

La comunicación intercultural, juega un papel muy importante, por lo que requiere conceptualizar desde las Nacionalidades, desde nuestras experiencias y prácticas. Para ello hay que investigar, promocionar, difundir y sobre todo poner en práctica todos los días. “Hay muchos temas y conceptos que seguimos reflexionando, uno cuando trata de sostener teorías y argumentos, si es que en realidad lo siente y lo hace, puede darse esa apropiación” (Champutiz, entrevista, 2012).

Finalmente, en concordancia con Ana Tasiguano, pienso que para iniciar la vivencia de la interculturalidad, hay que empezar cambiando primero nosotras, desde “las cosas que están en la cotidianidad, porque la interculturalidad cuando tu no cambias en algo concreto de tu vida sigue siendo un tema muy lejano, muy académico” (Tasiguano, entrevista, 2012). Para que la comunicación intercultural no se quede en discursos, tiene que ser practicada desde los pequeños detalles de la vida cotidiana.

El trabajo es arduo, aparte de la práctica diaria, se necesita de instrumentos legales y de políticas públicas, es decir que el Estado garantice la implementación de la

comunicación intercultural, no solo en papeles sino buscando estrategias políticas y los mecanismos necesarios a fin de crear las condiciones adecuadas para la implementación de la comunicación intercultural en toda la sociedad.

### **Las prácticas de la comunicación intercultural**

Desde los diferentes espacios laborales, donde se encuentran las comunicadoras, están participando en esa minga por la comunicación intercultural. Es cierto que recién se inicia hablar de comunicación intercultural como tal, sin embargo, en el hacer diario, las comunicadoras siempre tienen presente el comunicar desde la concepción de interculturalidad. Pues el hablar de comunicación intercultural implica asumir que estamos tomando una posición política, es decir defendiendo, impulsando, valorando, difundiendo y compartiendo esa posibilidad de vivir en un mismo espacio con la dignidad de seres humanos que todos tenemos.

Entre los objetivos de la comunicación intercultural según Alsina, descritos en el capítulo dos, proponía: “la revitalización de nuestra cultura que nos llevará a la comprensión de otros valores alternativos y, eventualmente a su aceptación”. En ese contexto las comunicadoras, desde los diferentes espacios laborales tanto públicos como privados, demuestran que en el quehacer diario hacen prácticas de comunicación intercultural, pues tienen presente que son parte de una cultura, de una Nacionalidad.

Hay que aclarar que las experiencias que se comparten están divididos en diferentes espacios laborales donde se encuentran las comunicadoras, en unos casos permanecen a los lugares en mención, en otros casos, ya no, pero la experiencia queda marcada en la vida de las comunicadoras.

*Desde la Televisión.*

Cecilia, Velásquez trabajó en Ecuavisa, como ayudante de producción del programa “pasado y confeso”. Allí encontró ese espacio para aportar con ideas a favor de la comunicación intercultural. “Empecé hacer asesoría intercultural, en reuniones de

trabajo trataba de poner ideas, por ejemplo un programa salió sobre la discriminación en el colegio, cuando un indígena va a estudiar” (Velásquez, entrevista, 2012). Cuando se pregunta si sus ideas eran valoradas, Cecilia contesta que sí, argumenta que “los otros se dan cuenta que uno sabe algo que a ellos les falta”. A pesar de la aceptación que tenía dentro del canal en cuanto a relación profesional, ella opina que “los mestizos no están preparados para trabajar interculturalmente”. No están preparados o desconocen nuestra realidad, en el caso de Ecuavisa, cuando difundió la novela “Rosita la Taxista”, se demostró que desconocen la realidad de la Nacionalidad kichwa.

En cambio la experiencia de Rosa Ainaguano en la Televisión pública, deja mucho que decir, cuenta que a pesar de ser un medio público no hay apertura para la práctica de la comunicación intercultural. “No se dio apertura, no hubo entendimiento para una práctica de comunicación intercultural. De hecho, nuestra forma de comunicar es diferente, no es comprendido por muchos.... No tuve apertura para ampliar la forma de comunicar nuestra” (Ainaguano, entrevista, 2012). No se trata de comunicar sólo desde las Nacionalidades, se trata que las voces, los anhelos y esperanzas de los más excluidos sean escuchados. La cultura hegemónica, tiene que comprender que no es la única en el mundo, hay otras formas de vida que pueden enseñarnos mucho. La esperanza para las comunicadoras es que algún momento, los responsables de los medios de comunicación audiovisual comprendan que la diversidad de formas de comunicar nos enriquece a todos.

#### *Desde los medios escritos*

Uno de los medios escritos que contienen artículos interculturales con la voz y pensamiento de los intelectuales indígenas, es la revista “Yamay Pacha”, iniciativa de INDESIK.<sup>23</sup> “Todas la producciones contienen temas con la palabra de los pueblos y Nacionalidades del Ecuador. Es muy importante, apoyarnos en estos medios comunicativos, tenemos que darnos a conocer quiénes somos, mostrar esa riqueza ancestral que tenemos, esa herencia que nuestros abuelos nos dejaron, es importante

---

<sup>23</sup> Instituto para el desarrollo social y de las investigaciones científicas.

transmitir eso para que no se vaya perdiendo” (Guamán, entrevista, 2011). Tatiana Guamán comparte que la revista es de distribución gratuita, llega a instituciones estatales, privados, y a nueve universidades en Estados Unidos.

Cada comunicadora tiene su propio estilo para hacer comunicación, para Tatiana es muy importante la innovación de los contenidos, desde los tiempos actuales. “Hay que hacer cosas novedosas, para que esto no sea una imposición, y no estemos cayendo en ese error de añorar el pasado hay que hacer nuevas cosas, innovando cosas, sin perder la esencia. Por ello los artículos son escritos desde los tiempos actuales, desde otra perspectiva, desde otra mirada” (Guamán, entrevista, 2011). Quiero resaltar la importancia de no perder lo que caracteriza e identifica a la cultura a los pueblos o Nacionalidades, por querer hacer “cosas novedosas” no se puede olvidar los valores como el respeto, la solidaridad, la minga, el compartir sin egoísmo que viven nuestros taitas, en las comunidades.

Comunicar desde la prensa escrita dando a conocer nuestras prácticas, no es común en este país, Cecilia se dedicó hacer reportajes de “los mitos que guardan nuestra vestimenta, las diferentes vestimentas de los pueblos, que significan los collares, las manillas... Ir a estar en las comunidades ver cómo viven, lo que hacen y luego escribir eso te llena de satisfacción” (Velásquez entrevista, 2012). Son pequeños detalles que sirven para compartir con la otra cultura el significado de los símbolos que se utiliza en la vestimenta.

#### *Desde la secretaría del Estado*

“Yo no puedo hablar de participación política sin tomar en cuenta el factor comunicación. La Comunicación es el hilo conductor que atraviesa toda actividad humana”, es la frase con que Mónica Chuji, comparte su experiencia de comunicadora, como Secretaria de Comunicación del Estado, función que desempeñó durante 6 meses en el año 2006; tiempo suficiente para conocer las fortalezas y debilidades de un organismo estatal.

¿Cuál es la función que realiza la Secretaría de Comunicación del Estado? “La Secretaría de Comunicación hacía del vocero del presidente de la República, el resto de actividades en torno a la secretaría se limitaba hacer recortes de prensa, a recoger información de lo que decían los medios, hacer nota periodística de lo que hacía el presidente...es una secretaría de prensa y vocería de presidente” (Chuji, entrevista, 2012).

Entonces ¿Cuál es la entidad encargada de proponer políticas públicas de comunicación? “Pues debería ser la Secretaría de Comunicación... sin embargo es un espacio administrativo, burócrata, donde una de las actividades es firmar documentos para dar publicidad a los medios” (Chuji, entrevista, 2012). Experiencias como estas, nos motiva a seguir luchando para que haya otro modelo de Estado, que responda a las necesidades de la sociedad, una secretaría de comunicación del Estado no puede limitarse a ser un espacio burocrático, debe encargarse en dar directrices, lineamientos para que la comunicación responda al carácter diverso que es el Ecuador.

En el corto tiempo que estuvo Mónica en esa cartera del Estado, vio la necesidad de iniciar a diseñar políticas públicas de comunicación intercultural, anhelo que no se hizo realidad, dada las condiciones políticas que se presentaron. “Cuando llegué dije hay que cambiar para que este Ministerio sea un espacio que empiece a diseñar políticas públicas de comunicación intercultural... se comenzó por lo más simple, sacar mensajes en varios idiomas, que se empiece habilitar espacios a la realidad del País, a la diversidad” (Chuji, entrevista, 2012). Con pequeños detalles Mónica demostró que sí se pueden iniciar la práctica de comunicación intercultural cuando hay interés y voluntad de las autoridades competentes.

La propuesta de crear la televisión pública, que ahora ya es un hecho, nació de una compañera indígena. “Lo primero que propuse al gobierno fue que el Estado necesita un medio público” (Chuji, entrevista, 2012). Un medio público que se encargue de mostrar hasta el mínimo detalle la realidad del País; que promueva debates, analice temas relevantes e impulse la participación de todos los sectores.

*Desde el CODENPE.*

Las instituciones indígenas tienen mayor posibilidad de implementar la comunicación intercultural, porque cuentan con recursos, humanos, financieros y tecnológicos. Además por ser una demanda del movimiento, es prioridad de las instituciones el impulsar y promover las políticas de comunicación intercultural. Hasta el momento quienes cuentan con áreas de comunicación son: Salud Intercultural, DINEIB y CODENPE.

El proceso que ha recorrido la Unidad de Comunicación Intercultural del CODENPE en estos últimos años busca responder las necesidades comunicativas que tienen las Nacionalidades. “En el año 2004 se inicia una nueva forma de hacer comunicación, apoyar los proyectos que tengan los Pueblos indígenas: equipamiento en radios, canales de televisión, publicaciones, apoyo para producción de documentales. Hubo cantidad de demandas en este tema” (Tasiguano, entrevista, 2012). Estos proyectos no se quedaron en simple equipamiento de medios, por eso luego se organizan encuentros que permitan buscar mecanismos para la implementación de la comunicación intercultural.

El CODENPE en convenio con CIESPAL, organizan el Primer Encuentro de Comunicadores y Comunicadoras de las Nacionalidades, con el tema: “La comunicación intercultural al debate”, cuyo objetivo fue: Fortalecer los proyectos políticos comunicativos de los pueblos y Nacionalidades del Ecuador a partir de tres ejes, comunicación intercultural, derechos a la comunicación y construcción del Estado plurinacional. En dos días de trabajo, llegaron a establecer los siguientes acuerdos<sup>24</sup>.

- Promover el uso de las lenguas originarias como lengua de uso oficial y hegemónico de los medios de comunicación de las nacionalidades y pueblos, y en los diferentes espacios de nuestras comunidades, organizaciones e instituciones públicas.

---

<sup>24</sup> Memoria del primer encuentro de comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y Pueblos, organizado por el CODENPE, Octubre 2011, Quito.

- Fortalecer la red de los comunicadores de las nacionalidades con sentido de cooperación y comunitarismo.
- Pedir que uno de los medios públicos sea otorgado las Nacionalidades y Pueblos del Ecuador para visibilizar nuestras sabidurías y pensamientos
- Exigir el cumplimiento de los derechos colectivos que se establecen en la constitución en lo referente a la comunicación de las nacionalidades y pueblos para la democratización de la comunicación y la sociedad.
- Dar la palabra a los abuelos y abuelas de nuestras comunidades.
- Promover programas de formación y capacitación auto centrados en nuestra cultura.
- Reafirmar nuestra matriz de pensamiento y saberes graficado en la Chakana que es el símbolo ordenador de nuestro pensamiento y nuestra vida, para construir el SUMAK KAWSAY.
- Exigir que las organizaciones e instituciones públicas vinculadas a las Nacionalidades y pueblos indígenas realicen sus publicaciones en lenguas de las nacionalidades.

Es un logro importante para las comunicadoras y comunicadores, poder debatir analizar, consensuar criterios en torno a la comunicación intercultural. Cada uno desde el lugar de trabajo tiene la tarea de trabajar en “lineamientos estratégicos para implantar una Política Plurinacional de la Comunicación en el Estado” (CODENPE, 2012: 23). Se necesita que la comunicación intercultural se haga realidad para que las inequidades sociales, económicas ya no sigan vigentes en este país.

Los acuerdos escritos reflejan que hace falta ampliar nuestra mirada hacia otros grupos, cuyos derechos no son reconocidos o simplemente son excluidos por que optaron por ser diferentes. No se puede olvidar el legado de nuestros sabios, el trabajar en minga, si cada uno aporta con un grano de arena, desde el lugar que se encuentre, muy pronto llegaremos a construir la sociedad que anhelamos.

#### *Desde la CORPANP*

La CORPANP como organización jurídica está conformada por hombres y mujeres comunicadoras, sin embargo, desde sus inicios está liderada por las mujeres. En la actualidad hay tres compañeras comunicadoras que se dedican día a día a cultivar su chacra como lo denomina Eliana Champutiz: “La CORPANP para mí es como la chacra

que uno va cultivando y va permitiendo tener nuevas semillas, tener nuevos procesos de producción”.

Este colectivo, ha producido una serie de documentales, con temas de la vida diaria de las comunidades, por ejemplo la medicina natural, el agua, la minga. Fueron difundidos en Ecuador TV, en las comunidades y por medios electrónicos. “Hemos hecho una serie de 24 documentales, es como un hijo de la cual se siente orgullosa una madre, es ese poder dar y también poder recibir” (Champutiz, entrevista, 2012). Como experiencia de un colectivo que difunde sus productos por algunos medios, es el primero dentro de las Nacionalidades.

Los productos comunicativos que realiza la CORPANP, son elementos importantes que sirven para dar conocer a la otra cultura, el significado que tienen los diferentes elementos de la naturaleza. “Los productos que hemos realizados, no han sido desde los indígenas para los indígenas, porque nos encerraríamos en un círculo, y así no tiene sentido la interculturalidad. Por ejemplo, el tema del agua no es un tema que compete solo a los indígenas. Sino que el ciudadano aprenda a valorar el agua como esa fuente de vida, como la yaku mama que para nosotros significa” (Escola, entrevista, 2012). Compartir con los otros, usando un producto audiovisual, con las herramientas aprendidas en la academia universitaria es un proceso intercultural de este colectivo.

Las comunicadoras de la CORPANP, quieren compartir los conocimientos adquiridos en la academia, con las comunidades, para que se apropien de las herramientas tecnológicas para que hagan su propio proceso de comunicación. “Queremos ser ese nexo que les permita a las comunidades y las organizaciones apoderarse de las herramienta de la comunicación, la idea es que podamos formar a los compañeros, para que ellos hagan su propio proceso de comunicación, tratamos de poner una semillita en todo lo que la comunidad hace diariamente” (Yalliku, entrevista, 2012). El enseñar a ser actores de comunicación desde su propio proceso, es un aspecto importante que se debe resaltar en las iniciativas de CORPANP, pues el empoderamiento de la comunicación por los miembros de la comunidad es un elemento que fortalece los procesos de comunicación intercultural.

## **Dificultades en el proceso de la comunicación intercultural.**

En todo proceso que quiere cambiar lo establecido se encuentran dificultades, en el caso de la comunicación intercultural no es la excepción. Cada comunicadora encuentra en su camino alguna dificultad, debido a la falta de apertura, comprensión de lo que significa la interculturalidad. “La dificultad no está en quienes hacemos la Comunicación intercultural, sino de quienes reciben nuestros mensajes: nos miran, quienes nos oyen, de quienes nos leen. Por que nosotras si sabemos, sentimos y decimos desde el hacer diario” (Champutiz, entrevista, 2012). Es la otra cultura quien concibe la interculturalidad, solo desde el folclor, por ejemplo, en la coyuntura actual, las instituciones públicas creen que al tener funcionarios afroecuatorianos, mestizos, indígenas y blancos, ya están haciendo interculturalidad.

En el proceso de la comunicación intercultural es importante el apoyo de los medios de comunicación, sin embargo, el movimiento indígena parece estar nadando en contracorriente, porque hasta ahora ningún medio saca a debatir temas de interculturalidad de plurinacionalidad, que son demandas coyunturales de los pueblos. Las Nacionalidades existimos para los periodistas sólo “cuando estamos tras las piedras, los palos, las ortigas y no valoran un foro sobre interculturalidad, un encuentro sobre sabiduría y conocimiento de las Nacionalidades” ((Díaz, entrevista, 2012). Esto se completa con los horarios periféricos que nos ofrecen cuando queremos pasar un producto comunicativo nuestro. Cuatro a cinco de la mañana, justificando que los indígenas madrugan, es cierto, pero se madruga para trabajar no para ver televisión. Y no se hace un producto comunicativo sólo para los indígenas es para compartir con toda la sociedad.

Las Nacionalidades como poblaciones excluidas históricamente, por el Estado, no tenemos acceso a los medios de comunicación, ni a frecuencias en nuestras comunidades. El gobierno ofrece frecuencias de radio, pero con cobertura limitada, a nivel local, que sirve para que nos escuchemos entre nosotros. Lo que en realidad necesitamos los pueblos es una radio con cobertura nacional para difundir y compartir

con toda la sociedad nuestros conocimientos. “Si tenemos que tener medios que sea a nivel nacional. ¿Porque nuestros derechos tienen que ser inferior a la cultura dominante?” (Chuji, entrevista, 2012). Con ésta concepción que tiene la otra cultura, siempre mirando desde el superior al inferior, resulta muy difícil iniciar la práctica de la comunicación intercultural.

Cecilia Velásquez, opina que la apertura de los medios, depende como uno presente los temas a publicar, “uno tienen que saber vender sus ideas, tengo que buscar el lado interesante que le vaya gustar a la gente para llamar la atención del público. Hay que buscar el lado noticioso, atractivo y hacerlo visible” (Velásquez, entrevista, 2012). Como parte de las comunicadoras puedo certificar que no es tan fácil que los medios abran las puertas a las Nacionalidades. Es posible que los medios abran las puertas a las profesionales que pertenecen a un medio público, pero, en cambio para quienes hemos tenido la experiencia desde las instituciones indígenas, se vuelve complicado. No hay interés alguno por parte de los medios para visualizar saberes de distintas culturas, mucho menos para implementar la práctica de la comunicación intercultural.

Más allá de los medios, las dificultades también la encontramos entre las Nacionalidades, porque nos falta debatir como aplicamos la interculturalidad entre nosotros, que también somos diversos y tenemos prácticas diferentes. Cuando hablamos de interculturalidad, pensamos en el otro que no es indígena. En muchas ocasiones hacemos alarde de que la interculturalidad entre los pueblos es una práctica permanente, pero, si hacemos una autoevaluación crítica, nos daremos cuenta que no es tan cierto esta tesis. La Nacionalidad kichwa por ser más numerosa, en algunas ocasiones trata de imponer una visión andina a otras Nacionalidades, por ejemplo si hablamos de la chakana, es la filosofía de los andinos que en muchas ocasiones queremos adaptar a todas las Nacionalidades.

Tenemos serias dificultades, porque tenemos varias prácticas, visiones de vivir y hacer la comunicación intercultural, siempre pensando en el otro no indígena, pero no entre nosotros los indígenas. Hablamos siempre de la interculturalidad, pero siempre de una posición de indígena al no indígena. ¿Y nosotros qué? Nosotros también tenemos una riqueza cultural diversa. ¿Nos hemos puesto en realidad a debatir la teoría de los pueblos indígenas? hemos tratado de imponer una visión

andina a los Shuar. A nivel del movimiento indígena no hemos tenido esas discusiones, si hablamos mucho frente al Estado, pero nos hace falta poder tener esa práctica intercultural entre nosotros (Chuji, entrevista, 2012).

Desde esta concepción, está siendo contraproducente la interculturalidad que no respeta la diversidad, entre nosotros. Si es responsabilidad del Estado, también lo es de parte nuestra, el demostrar con hechos que es posible comunicarnos entre los pueblos entre Nacionalidades. Hasta la Constitución vigente reconoce como idiomas oficiales de relación intercultural el castellano, el kichwa y el shuar”. Olvidando que todas las Nacionalidades tienen su propio idioma.

Otra dificultad se encuentra en nuestra manera de hacer comunicación, tal vez porque los conceptos de comunicación intercultural no están aun definidos, o porque nos limitamos a un escritorio. “Hacer un boletín no es hacer comunicación, eso lo hace cualquier secretaria, ser comunicadora es ir a las comunidades y ver cómo está nuestra gente, si yo escribo un artículo, o tomo una foto de cómo nuestra gente está empezando a limpiar la tierra para empezar una nueva cosecha, eso es una noticia, eso le interesa a nuestra gente” (Velásquez, entrevista, 2012). La comunicación intercultural, promueve el compartir con la otra cultura, es en ese diálogo de saberes que podemos demostrar la producción diaria de las Nacionalidades, no se comunica sólo para nuestro grupo, sino para todas las culturas, allí está el verdadero proceso de la interculturalidad.

Entre las dificultades también se encuentra que “los dirigentes indígenas no valoran la comunicación, lo ven como un trabajo que puede hacer cualquier asistente, porque lo miran solo desde la parte técnica (Díaz, entrevista, 2012). Sobre todo no han descubierto el poder que tienen la comunicación para la visualización de las demandas de los pueblos indígenas. La comunicación es el último tema que se analiza en las asambleas, en palabras de Mónica Chuji, “como para no olvidarnos de la agenda”. Una buena práctica de comunicación intercultural puede convertirse en instrumento que ayude a erradicar el racismo y la discriminación de las cuales hemos sido objeto por muchos años.

## **Retos de la comunicación intercultural**

Cuantos retos, cuantos desafíos debe enfrentar la comunicación entre los diversos, para que sea intercultural, para que se cristalice las expectativas que giran alrededor de la comunicación intercultural. Son desafíos que las propias comunicadoras van descubriendo en el diario quehacer de la comunicación.

La teoría es un tema que está en construcción, necesita ser definido y consensuado entre los y las comunicadoras, los líderes e intelectuales indígenas y mestizos. Por tanto hay que “trabajar para una verdadera conceptualización de la comunicación intercultural, investigar, leer, debatir, conocer más para construir, desde nuestra realidad” (Díaz, entrevista, 2012). En este proceso de construcción de la teoría no se puede olvidar el aporte valioso que puede dar la academia, promoviendo la investigación de temas interculturales, que servirán para la conceptualización y creación de nuestra propia teoría. Como se dijo al inicio hay una escasa teoría de comunicación intercultural desde nuestra realidad, se cuenta con textos de personas extranjeras y muchos de ellos están en inglés.

Se cuenta con un marco normativo tanto a nivel nacional como internacional: “Las personas comunidades, pueblos, nacionalidades, y colectivos son titulares y gozarán de los derechos garantizados en la Constitución y en los instrumentos internacionales” (Constitución, 2008: 18). Por lo tanto, hay que reclamar nuestros derechos en todos los espacios posibles, para que constantemente se pueda estar practicando, ejerciendo, hablándonos entre nosotros y con la sociedad de nuestros aportes y de nuestra creación diaria.

Entre los retos para las comunicadoras están el abrir espacios de debate: en la academia, a nivel político, en las organizaciones, en las comunidades, donde empezemos a dialogar en igualdad de condiciones con pensadores indígenas y no indígenas. La academia en nuestro país, de acuerdo a la existencia de la diversidad, debería tener materias donde se estudie la comunicación intercultural desde la realidad de nuestro país.

El Estado ecuatoriano debe asumir el reto de comunicar desde la interculturalidad, empezando por construir, consensuar políticas interculturales, y promover su implementación en todos los organismos, tanto públicos como privados. Para ello es necesario contar con un modelo de Estado que abra las puertas a la diversidad, y se borre por completo las prácticas coloniales, pues los tiempos actuales así lo requieren.

Ampliar nuestro círculo, para hacer comunicación, “no limitarnos a grupos sociales, a organizaciones, a nuestro conglomerado” (Velásquez, entrevista, 2012). El ejercicio de la interculturalidad nos lleva compartir y reconocer las sabidurías de otras culturas. “No por ser indígena tenemos que cerrarnos a otros procesos que bien nos ayudan, como instrumentos, para nosotros como indígenas presentarnos a los otros: soy indígena, soy de este pueblo y puedo hacerlo mejor que cualquier otra persona que sea de otro pueblo” (Guamán, entrevista 2012). Las herramientas que hemos aprendido de otra cultura como la edición de audio y video, la fotografía, recrean nuestra manera de comunicar.

No estancarnos con la profesión que tenemos, el mismo hecho de ser comunicadoras nos impulsa a estar en constante capacitación. Tenemos que dominar la tecnología y los enfoques comunicaciones para poder comunicar a nuestro estilo. Que podamos incursionar en más espacios que competen a la comunicación, para que nuestros saberes y conocimientos puedan ser conocidos en otros lugares, a nivel nacional e internacional. Es uno de los retos que nos motiva buscar nuevas formas y maneras de comunicar, es decir nos impulsa a dinamizar la comunicación desde la realidad de las Nacionalidades

Finalmente el reto para cada comunicadora es sensibilizar a los y las comunicadoras de otras culturas, para que la comunicación intercultural se propague por todos los espacios, pero principalmente en los organismos del Estado, para que la sociedad en general asuma el reto de vivir juntos en un mismo territorio, con el respeto que cada ser humano se merece.

## **Comunicando desde el ser de mujer**

En la historia del movimiento indígena se destacan mujeres lideresas que con su fortaleza nos han indicado el camino de lucha por una reivindicación, buscando siempre el bienestar de todo un pueblo. Así tenemos a Dolores Cacuangó y Transito Amaguaña, como ejemplo de heroínas que lucharon sin temor, enfrentando toda clase de racismo. Ejemplo que sirve a las comunicadoras para ejercer la profesión con compromiso de buscar líneas y estrategias para aportar de la mejor manera al fortalecimiento de la comunicación intercultural.

Las mujeres pertenecientes a las Nacionalidades y pueblos juegan un papel muy importante en el hogar, en la vida comunitaria, en la organización, etc. Es la encargada de mantener viva la identidad de la cultura. Por ejemplo, en algunos pueblos indígenas, los hombres ya no usan indumentaria propia, en cambio las mujeres lo conservan casi completo. Quizá para algunos, el mantener la indumentaria no signifique mucho, pero, quienes la usamos, sabemos que a través de ella estamos transmitiendo el mensaje, que orgullosamente, somos parte de una Nacionalidad. A pesar que algunos opinan que la identidad se mantiene en el corazón, pero, quieran o no aceptarlo, en el Ecuador a los indígenas se nos identifica por la indumentaria. Aquí radica el rol fundamental que juega la mujer. Así también el aporte a la comunicación intercultural fundamentalmente lo realizan las comunicadoras, desde su ser de mujer, sin importar las dificultades que deben afrontar, trabajan por impulsar una comunicación que responda a la diversidad.

En la Nacionalidad kichwa, como en el resto de la sociedad, aun no se supera esa carga machista que históricamente hemos tenido que asumir las mujeres. La responsabilidad del hogar, de nuestros hijos e hijas está sobre las mujeres. Por ejemplo, cuando se tiene que salir de urgencia a otra provincia a cubrir una noticia, hacer reportaje, o participar en las reuniones, primero tenemos que pensar a quien encargar a nuestros hijos para que los cuide. Lo que no es lo mismo para el padre, simplemente coge su maleta y sale de viaje. Incluso en el ámbito laboral, son causas para no ser

contratadas. “A veces son pautas para que te discriminen el aspecto laborar, porque dicen ella tiene hijo o hija y no va a responder al trabajo, por ello no te contratan” (Ainaguano, entrevista, 2012). A pesar de esa discriminación las comunicadoras se encuentran en algunos espacios como se mencionó anteriormente y han demostrado responsabilidad para ejercer la función en cualquier espacio.

El tema de género en las Nacionalidades, es un tema con doble filo, en algunos debates se ha querido tapan el sol con un dedo, diciendo que en el “convivir diario de las Nacionalidades y pueblos, el núcleo central es la familia y no la mujer por separado” (CODENPE, 2011). Considero como una excusa para no buscar soluciones a los múltiples casos de machismo que aún existe. María Lugones hace una análisis fuerte cuando se refiere a este tema, “cuando escucho decir a intelectuales subalternos que ellos no solo no tratan de género, sino que además su cultura, tradición, cosmología, organización comunal no subordina a la “mujer indígena,” se olvidan de los 500 años de la Colonia, moderna, capitalista y de la enorme resistencia ejercitada por las personas reducidas a bestias” (Lugones: 2012).

Es cierto que para las profesionales, ha mejorado la situación, pero no podemos decir, aquí no pasa nada, cuando en las comunidades, en las organizaciones sigue habiendo prácticas machistas. Aunque algunas compañeras no comparten mi criterio, hay ejemplos claros de que en las Nacionalidades sigue existiendo el machismo. Siempre me pregunto ¿Porqué hasta ahora no hay mujeres dirigentes en la CONAIE o Ecuarunari? No creo que sea simple casualidad.

En las organizaciones mixtas, las mujeres suelen estar subrepresentadas en los cargos de dirección y por lo mismo tienen menos posibilidad de influir en las decisiones. ¿De qué manera nuestra comunicación refuerza o contribuye a superar esta desigualdad? ¿Qué políticas o prácticas podemos implementar para promover la igualdad desde la comunicación? (ALAI, 2011: 13)

Desde las profesionales indígenas, puedo decir que no es lo mismo ejercer una profesión para una mujer que para un hombre. Hay dificultades en el ejercicio de la profesión desde la mujer. “Una compañera zapatista decía: las mujeres, somos excluidas tres veces: por ser pobre, por ser indígena y por ser mujer. Hay una exclusión

sistemática, este sistema nos ha ido heredando formas de pensar, donde el hacer de la mujer está relegado a ciertas tareas y a otras no” (Champutiz, entrevista, 2012).

Desde las nuevas generaciones, poco a poco va cambiando, ya se comparten los roles en el hogar, se está reconfigurando nuevas formas de convivencia de la pareja. Es un proceso que toca construir desde nuestros hogares, enseñar a nuestros hijos e hijas que los roles de la casa son iguales tanto para hombres como para mujeres. Así como la comunicación intercultural necesita apertura y comprensión de la otra cultura, así también que la pareja comprenda que como personas todos somos iguales y necesitamos ser tratadas en igualdad de condiciones

### **Las comunicadoras y las organizaciones indígenas**

Para algunas comunicadoras la organización ha sido el medio que ha motivado a generar procesos colectivos de comunicación, como es el caso de CORPANP. “Por iniciativas de la CONAIE y ECUARUNARI, nace la necesidad de encontrar y articular las comunicadoras indígenas en un proceso colectivo” (Yalliku, entrevista, 2012).

Los departamentos de comunicación de algunas organizaciones, hacen esfuerzos por apoyar, capacitar y formar comunicadores propios. A través de talleres, foros analizan los temas de coyuntura, pero hace falta consolidar un grupo de comunicadores que impulse y promueva la práctica de comunicación intercultural. La comunicación es un tema que hace pocos años se empieza a dar valor en las organizaciones, según Eliana Champutiz, en el año 2005, la CONAIE, nombra el primer dirigente de comunicación. Y en el año 2006 organiza el primer encuentro de “comunicadores comunitarios de las Nacionalidades y pueblos”.

En la CONAIE, la comunicación, en un inicio, era vista como un asunto técnico, esta visión, hoy, en algunos casos se mantiene. Existe la debilidad de considerar que la comunicación es solo saber manejar la cámara o los cables, estos instrumentos tecnológicos son solo herramientas. El saber manejar bien la cámara no es lo fundamental, sino lo que debo decir frente a ella. Las herramientas tecnológicas solo son instrumentos de las cuales se vale la comunicación para colocar los discurso políticos. Estas reflexiones en el Consejo de Gobierno están

presentes y se busca superar lo técnico para colocar carne y hueso a las herramientas tecnológicas, hoy la pregunta es ¿Cómo? (Champutiz, 2011:11)<sup>25</sup>

A pesar de los esfuerzos mencionados, la dirigencia de las organizaciones en general, no valora el poder que tiene la comunicación, así lo confirma Mónica Chuji, que es miembro activa de la CONAIE. “Los pueblos indígenas, lamentablemente, siempre nos quejamos en la asambleas que no hay comunicación, que no hay información pero cuando tenemos que hablar de la comunicación es la última cosa que topamos, como para no olvidarnos de la agenda” (Chuji, entrevista, 2012). Y no es solo la percepción de Mónica, Eliana también cree que hace falta descubrir el valor que tiene la comunicación en las organizaciones. “En la CONAIE, la comunicación es un tema muy nuevo, no es como las luchas que se daban por la tierra y el agua... por la comunicación quien sale a pelear” (Champutiz, entrevista, 2012). Quizá es tarea de los y las comunicadoras el hacer que la comunicación sea el motor que impulse el accionar de las organizaciones, para que la práctica de la comunicación intercultural desde las organizaciones sea muy pronto una realidad.

Con el pasar del tiempo, algunos dirigentes se dan cuenta que la comunicación es una necesidad que tienen las organizaciones, por ello la mayoría, cuentan con un departamento de comunicación. Pero, la falencia está en que los encargados de esos departamentos, no necesariamente son personas expertas en comunicación. Es más los dirigentes de comunicación, son nombrados por conveniencia política y no porque tenga experiencia en área; no se establece un programa de comunicación a largo plazo para que no se corten procesos cuando se cambian las autoridades. Cuando escribo esto también cuestiono mi aporte, como comunicadora; y la respuesta es, que soy parte del grupo de profesionales que miran de lejos a la organización y no se involucran en sus actividades.

Cecilia Velásquez, que se mantienen al margen de las organizaciones, mira desde afuera que “la principal falencia de las organizaciones es la falta de aplicar un

---

<sup>25</sup> Ponencia presentada en el Primer Encuentro de comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y Pueblos, Octubre, 6, 7, 8. Quito, Ecuador.

buen programa de comunicación interna y externa” (Velásquez, entrevista, 2012). Fortalecer la comunicación en las organizaciones, es una tarea pendiente de los dirigentes, de los profesionales en comunicación, en fin, de todos quienes quieran ser parte del proceso de implementar y vivenciar la comunicación intercultural y la organización es la base para conseguir lo que anhelamos.

### **Hay otras posibilidades de hacer comunicación intercultural**

Un mensaje siempre alienta nuestro camino y nos invita a seguir con nuestra tarea, aunque encontremos dificultades. Por eso es importante cerrar este capítulo con una parte del pensamiento, el accionar, los anhelos y esperanzas de las actoras de la comunicación de la Nacionalidad kichwa.

Ana Lucia Tasiguano:

“A las mujeres comunicadoras indígenas, que tengamos en cuenta que es una gran responsabilidad y oportunidad tener una voz que puede influir en muchos pensamientos. Esa voz, esa mano que escribe, esa cámara, esa imagen que nosotros estamos haciendo que lo hagamos con total responsabilidad hacia crear mundos de mejores vivencias. Y no seamos irresponsables en decir cualquier cosa. Pongamos más pasión en lo que hacemos. Seamos muy responsables en no crear ahora, un paradigma de discriminación de nuestro lado, es decir: el indígena es todo, el yachay el cósmico, lo máximo, lo espiritual; no crear esos paradigmas que no podemos cumplir porque sabemos los errores que tenemos. Mientras más humildes seamos en esa aceptación de errores y más la propuesta de mejoramiento de esos errores, vamos a tener más espacios de poder generar los cambios que queremos. Los pueblos indígenas si hemos sobrevivido con nuestras identidades vivas, por miles de años, quiere decir que nosotros tenemos la razón”.

Eliana Champutiz:

“Todos en algún momento de nuestra vida escogemos el espacio de donde aportar. No olvidar que uno hace comunicación en todo momento, desde como mira, como habla, como se viste. Uno para poder comunicar, para poder hacer algo primero

hay que reafirmar la cabeza y el corazón y no solo en lo comunicacional, sino en cualquier actividad que el ser humano lo realice. Sin olvidar que hay que caminar esas raíces que nuestros mayores nos dejaron, desde el corazonar, podemos aportar mucho desde el lugar donde estamos, la minga se le hace en todo lado”.

Patricia Yalliku:

“A las compañeras que hacen comunicación en su propio espacio, que hagamos productos audiovisuales que reconozca y despierte sentimientos, volvamos a despertar y mirar que nosotros podemos, tenemos capacidades, somos inteligentes”.

Mónica Chuji:

“La comunicación es el acto legítimo de cada ser humano que nos ha permitido desarrollarnos y mantenernos como cultura. Esa comunicación para que trascienda tiene que pasar por ciertos instrumentos, ciertos medios de comunicación. Nosotros tenemos el derecho de que nuestras voces, nuestras posiciones, nuestras opiniones, nuestra visión y práctica sean también escuchadas”.

Saywa Escola:

“Ya es hora que las compañeras mujeres vayamos asumiendo el rol de profesionales, y contemos nuestra historia, desde nosotros”. Asumamos nuevos retos.

Rosa Ainaguano:

“Sigamos preparándonos, siempre debemos estar actualizándonos. Hay que conocer más sobre las nuevas tecnologías de información, para que en el lugar que nos encontremos podamos difundir el mensaje desde nosotras y fortalecer todas nuestras culturas, nuestras Nacionalidades”.

Inés Díaz:

“Hay que convencer a los periodistas de los medios, que es importante lo que nosotros hacemos, como Nacionalidades. Es un deber nuestro seducir al otro para que conozca que nuestros conocimientos también son epistemológicos. La esperanza es que

nuestro país pueda existir menos racismo, y podamos efectivamente lograr un país intercultural y plurinacional”.

Tatiana Guamán:

“No hay que encerrarnos en cosas indigenistas, somos indígenas, sí, pero, somos capaces de proponer otras cosas desde nuestro punto de vista. Seguir adelante, esta carrera de comunicación es muy importante, puede ser un valioso instrumento para hacer que la sociedad nos valore, para que nos reconozca y seamos realmente interculturales”.

Cecilia Velásquez.

“Que no sea el cargo que nos haga resaltar sino nuestra vida. Amemos nuestra cultura, no nos encerremos en nuestros conglomerados, amplíemos nuestra cobertura. La comunicación cruza fronteras, si nosotros tenemos un espacio en la radio, en el periódico, en la televisión, siempre debeos resaltar lo nuestro”.

## CONCLUSIONES

Al concluir la tesis, es necesario dejar plasmado algunas puntualizaciones que se presentaron durante la investigación. Gracias a las luchas del movimiento indígena, ahora contamos con el respaldo de la Constitución vigente donde se manifiesta: “todas las personas, en forma individual o colectiva, tienen derecho a: una comunicación libre, **intercultural**, incluyente, diversa y participativa, en todos los ámbitos de la interacción social, por cualquier medio y forma, en su propia lengua y con sus propios símbolos” (Constitución 2008, artículo 16, inciso 1). Es cierto que muchos escritos sólo quedan en papeles, sin embargo para las Nacionalidades y pueblos y en especial para las comunicadoras, es de suma importancia contar con un marco jurídico que respalde la práctica de la comunicación intercultural.

Como tema de reflexión y análisis, la comunicación intercultural es nueva, en las Nacionalidades, nace como impulso a la propuesta actual del movimiento indígena, la construcción del Estado plurinacional y la sociedad intercultural. A través de talleres se promueve el debate y se buscan estrategias que lleven a implementar la comunicación intercultural en toda la sociedad, aunque en la actualidad, es un tema que interesa más a los comunicadores y las comunicadoras de las Nacionalidades.

Para algunos intelectuales indígenas, el tema de la interculturalidad está de moda, por ser uso reiterado en los discursos de los políticos y líderes, lo cual sería un gran problema, porque la moda es momentánea, cuando pasa sólo queda para el recuerdo, en cambio la comunicación intercultural tienen que hacerse realidad en la convivencia diaria de las culturas, ya que los tiempos actuales así lo requieren.

Entre varias dificultades que se encuentran para que se dé la comunicación intercultural están las prácticas políticas, económicas, culturales y sociales, aplicadas por el Estado, la estructura y el sistema actual responden a una cultura hegemónica y no a la diversidad; es preciso contar con políticas interculturales del Estado que promueva el diálogo de saberes entre todas las culturas que existen en nuestro país, pues la variedad de pensamientos y prácticas culturales, pueden ser un aporte para abrir la

mente y el corazón, para mejorar las relaciones sociales y compartir un espacio en armonía, sin necesidad de estar poniendo muros que nos impiden ser más humanos y más solidarios.

La comunicación intercultural, para la sociedad en general es un tema muy lejano, quizá de interés sólo para intelectuales, para los académicos, para los comunicadores. Hace falta mayor involucramiento de los comunicadores y comunicadoras no sólo de las Nacionalidades, sino de toda la sociedad, así como también de los líderes de opinión a fin de que la comunicación intercultural sea una necesidad sentida de todos quienes queremos vivir en igualdad de condiciones.

La propuesta de interculturalidad desde las Nacionalidades gira en torno a nuestro conglomerado, es preciso ampliar nuestra mirada hacia otros grupos que se encuentran alrededor nuestro que también necesitan ser reconocidos y aceptados tanto por el Estado como por la sociedad en general. Se necesita sumar esfuerzos, es decir un trabajo en minga de todos los comprometidos por una nueva sociedad, nacionalidades, culturas, subculturas, grupos y otros colectivos.

La comunicación intercultural como concepto es un tema en construcción, se debate, se analiza, se investiga, pero no se cuenta aún con una teoría. "...la misma teoría es un tema que está en construcción, que como comunicadoras indígenas debemos ir la puliendo e ir definiendo para poder difundir y practicarla" (Ainaguano, entrevista, 2012). En la creación de teorías, resulta invaluable el aporte de la academia que podría motivar a la investigación a profesionales indígenas, para contar con una teoría propia, consensuada por los intelectuales en general.

La comunicación intercultural es un tema que necesita mayor análisis, diálogo aportes de los pensadores de todos los colectivos. "hace falta abrir espacios de debate y discusión sobre nuestras prácticas culturales políticas, abrir espacios para hacer una evaluación hasta que punto nuestras prácticas se puede articular con las practicas modernas de la situación actual" (Chuji, entrevista, 2012). Hasta ahora la mayoría de las comunicadoras, tratamos de hacer comunicación con las herramientas que hemos

aprendido en la academia, hace falta investigar y analizar nuestras propias formas de comunicar. Es necesario apertura, disponibilidad por parte de los actores, líderes de opinión, responsables de los medios, para socializar y ampliar los aportes y beneficios que podría dar la práctica de comunicación intercultural.

El aporte que realizan las comunicadoras de la Nacionalidad kichwa, en la práctica de la comunicación intercultural, nos ayudan a descubrir nuevos retos y desafíos, fronteras que hay que cruzar, para llegar a construir esa sociedad anhelada, la sociedad intercultural que en la práctica significa vivir con la dignidad que todos los seres humanos nos merecemos.

La esperanza final es que algún día no muy lejano podamos vivir todos en un mismo territorio, respetándonos, comunicándonos y aceptando la diversidad de prácticas, pensamientos y opciones de vida. Por que todos tenemos el mismo derecho como seres humanos, el hecho de ser diferentes no tiene por que llevar a la discriminación, a la exclusión. Depende de cada uno de nosotros el trabajar desde el lugar que estemos para construir un mundo incluyente libre de prejuicios.

## BIBLIOGRAFÍA:

Alfaro, Rosa María (2011). “Una experiencia peruana ¿Receptores o ciudadanos?” En *investigar desde la acción transformadora: Análisis de recepción en América Latina: un recuento histórico con perspectivas al futuro*. CIESPAL, Quito.

Alfaro, Rosa María (1993). Una comunicación para otro desarrollo, ¿De qué desarrollo hablamos? Perú: editorial Calandria.

Barbero, Martín (2001). “Reconstrucción de la crítica: Nuevos itinerarios de la investigación”. En *Comunicación, Campo y Objeto de Estudio*. México.

Bello, Álvaro (2009). “Derechos indígenas y ciudadanías diferenciadas en América Latina y el Caribe implicancias para la educación”. En *Interculturalidad Educación y ciudadanía*, Luis Enrique López (Editor). La Paz, Editores plural.

Caiza, Ramiro (2001). “La interculturalidad como eje de desarrollo”. En *Comunicación en el tercer Milenio, Nuevos escenarios y tendencia*, Quito, Abya-yala.

Cervone, Emma (2009). “Los desafíos del multiculturalismo”. En. *Repensando los movimientos indígenas*. Quito. Editorial Crearimagen.

Fernandez Carlos, Laura Galgera (2008). “Comunicación Intercultural”. En *La Comunicación Humana en El Mundo Contemporáneo*, México, Quebecorworld S.A de C.V.

Geertz, Clifford (1973). *La interpretación de las culturas*. España. Editorial Gedisa.

Guerrero, Patricio (2002). *La Cultura estrategias conceptuales para comprender la identidad, la diversidad, la alteridad y la diferencia*. Quito: Ediciones Abya-yala.

García Canclini, Néstor (2004). *Diferentes, desiguales y desconectados, mapas de la interculturalidad*, Barcelona: Editorial Gedisa.

Grimson, Alejandro (2001). *Interculturalidad y Comunicación*, Colombia: Grupo editorial Norma.

Kowii, Ariruma (2001). “Comunicación, interculturalidad y racismo”. En *Comunicación en el tercer Milenio, Nuevos escenarios y tendencia*, Quito, Abya-yala.

López, Luis (2009). “Interculturalidad, educación y Política en América Latina: perspectivas desde el Sur”. En *Interculturalidad Educación y ciudadanía*. La Paz, Editores plural.

Lugones, María (2012). “Subjetividad esclava, colonialidad de género, marginalidad y opresiones múltiples”. En *Pensando los feminismos en Bolivia*. La Paz, Editorial creativa.

Mata María Cristina (1997). *Modulo comunicación intercultural*, Maestría de investigación y docencia de la comunicación, PUCE – Quito.

Mattelart, Armand (1997). *Historias de las teorías de la comunicación*, Editorial Paidós, Barcelona.

Mattelart, Armand, Eric Neveu (2003). “Introducción a los estudios culturales”. Editorial Paidós. España.

Moya, Ruth (2009) “La interculturalidad para todos en América Latina”. En *Interculturalidad, Educación y Ciudadanía*, La Paz: Plural editores.

Moya Alba (2004). *Derivas de la Interculturalidad*, de las relaciones interétnicas a la interculturalidad en los Andes. Quito, Cafolis- Funades.

McGRAW-HILL/ INTERMERICANA EDITORES, S.A de C.V. (2001). *Comunicación intercultural: Bases para una comunicación efectiva en el mundo actual*. México, editorial Litográfica Ingramex.

Puente, Eduardo (2005). *El Estado y la interculturalidad en el Ecuador*, Universidad Andina Simón Bolívar, Ediciones Abya Yaya, Corporación editora nacional. Quito.

Prieto, Daniel (1999). *La comunicación en la educación*, Colección signos, Ediciones Ciccus, La Crujía Buenos Aires.

Prieto, Mercedes (2004) “Liberalismo y temor: imaginando los sujetos indígenas en el Ecuador postcolonial” Quito, FLACSO Ecuador, Abya Yala.

Quishpe, Marcelo (2009). “Educación e interculturalidad en los pueblos indígenas de la sierra ecuatoriana”. En *Derecho, Interculturalidad y Resistencia Étnica*, Diana Carrillo y Nelson Patarroyo (editores), Bogotá: Digiprint Editores.

Sánchez, Enrique (2005). *La política en las categorías de análisis: Mitos y realidades sobre la globalización, la integración y las identidades*, México.

Serrano, Martin (1982). “Génesis de la Comunicación”. En *Teoría de la Comunicación*. Madrid. A. Corazón, editor.

Sichra, Inge (2009). “Soñar con una escuela coherente con la interculturalidad en Bolivia”. En: *Interculturalidad, Educación y Ciudadanía*, La Paz Bolivia, Plural editores.

Varese, Stefano (2005). “Diálogo Intercultural. La afirmación de las identidades más allá de las fronteras”. En *Conocimiento indígena y Globalización*, comp. Ethel Wara Alderete. Quito. Abya – Yala.

Vassallo, María y Fuentes Navarro (2001). *Comunicación Campo y objeto de estudio*. México: editorial coordinación.

Villa, Wilmer y Arturo Grueso (2008). “Emergencias Posibles desde la Construcción de la Interculturalidad” En. *Diversidad, Interculturalidad y Construcción de Ciudad*”. Bogota.

Walsh, Catherine (2002). “Interculturalidad, reformas constitucionales y pluralismo jurídico”. En: *Justicia indígena. Aportes para un debate*. pp. 23-36. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar- Abya-Yala.

Walsh, Catherine (2009). *Interculturalidad, Estado, Sociedad Luchas (de) coloniales de nuestra época*, Quito: Ediciones Abya-yala.

Zecchetto, Victorino (2002). *La Danza de los Signos, nociones de semiótica en general*, Quito: ediciones Abya-yala.

### **Enlaces Electrónicos**

Alsina, Miguel (s/f). “Elementos para una comunicación intercultural”. Disponible en Dirección electrónica, <http://www.cidob.es/Catalan/Publicaciones/Afers/Rodrigo.html> visitado en febrero 12 del 2012.

Consejo de Europa (2008). *Libro Blanco sobre el diálogo intercultural. Vivir juntos en igualdad de condiciones*. Disponible en [www.coe.int/dialogue](http://www.coe.int/dialogue), visitado en enero 15 del 2013.

FENOCIN (s/f). “Interculturalidad para todos”. Disponible en la siguiente dirección electrónica: <http://www.fenocin.org/fenocinenlasamblea.html> Visitado en abril 12 del 2013.

Nobleza C. Asunción Lande (). “Comunicación Intercultural”. Disponible en Dirección electrónica: <http://www.lie.upn.mx/docs/Diplomados/LineaInter/Bloque3/Políticas/Lec3.pdf> Visitado en mayo 01 del 2013.

Ramón, Galo (s/f). “Plurinacionalidad o Interculturalidad en la Constitución”. Disponible en la dirección electrónica: <http://www.cebem.org/cmsfiles/archivos/plurinacionalidad-19.pdf> Visitado el 15 de abril del 2013.

## **Revistas**

Cachiguando, Enrique (2011). “La interculturalidad desde las nacionalidades y pueblos indígenas”. *Interculturalidad, Serie diálogo de saberes*. Número 3. Páginas 29-40.

Cerbino, Mauro (2003). “Reflexiones antropológicas acerca de las problemáticas actuales de la cultura en Ecuador”, *Ecuador Debate*: 58, página 222-235.

Helberg Chavez, Heinrich (2008). “Epistemología de la Interculturalidad latinoamericana”. *En el vuelo de la luciérnaga*, revista semestral para el diálogo entre personas de pueblos y nacionalidades diferentes, Nr. 1, Lima: UNICEF. Pág. 12-31.

Lozano, Alfredo (2010) “Vivencias entre la cultura única y la interculturalidad”. En *Voces de la interculturalidad*, Páginas 36-45. (CODENPE, Quito.)

Medina, Ángel (2011). *Módulo de interculturalidad*, Serie diálogo de saberes, No.3, CODENPE, Quito Pagina 9. (CODENPE, Quito.)

Montaluisa, Luis (2011), *Módulo de interculturalidad*, serie diálogo de saberes, N. 3. CODENPE, Quito. Página 17. (CODENPE, Quito.)

Santos, Boaventura de Sousa (2007). “La reinención del Estado y el Estado plurinacional” en OSAL (Buenos Aires CLASO) Año VIII No 22 Septiembre.

WILLKA, Varios Autores, *Estado Plurinacionales y Autonomías Desiguales*, Editorial WA-GUI, La paz, 2009.

## **Ponencias:**

Champutiz, Eliana (2011). “Proyectos de comunicación intercultural de la CONAIE”. Ponencia presentada en el Primer Encuentro de Comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y Pueblos, Octubre, 6, 7, 8. Quito, Ecuador.

Reascos, Nelson (2011). “Ejes políticos: Comunicación Intercultural y Estado Plurinacional”. Ponencia presentada en el Primer Encuentro de Comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y Pueblos, Octubre, 6, 7, 8. Quito, Ecuador.

Prieto Castillo, (2002). La comunicación y la educación en el horizonte de la sociedad del conocimiento”. Documento presentado en la UNESCO, Honduras.

Yamberla, Carlos (2011). “Diversidad lingüística y biodiversidad”. Ponencia presentada en el Primer Encuentro de Comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y Pueblos, Octubre, 6, 7, 8. Quito, Ecuador.

## **Documentos:**

Propuesta para a la Asamblea Constituyente, ECUARUNARI-CONAIE (2007).

Memoria (Borrador) del encuentro de comunicadores y comunicadoras de las Nacionalidades y pueblos indígenas, CODENPE, Quito, 2011.

García, Fernando (2008). “Del Estado pluricultural y multiétnico al Estado plurinacional e intercultural: las nacionalidades indígenas ecuatorianas y los procesos constituyentes (1998-2008)”.

## ANEXO

### Entrevistas a las comunicadoras de la Nacionalidad kichwa

Nombres y apellidos	fecha de entrevista
Ana Lucía Tasiguano,	05 de mayo del 2012
Cecilia Velásquez	04 de mayo del 2012
Eliana Champutiz	29 de junio del 2012
Inés del Rocío Díaz	14 de mayo del 2012
Mónica Chuji	13 de junio del 2012
Patricia Yalliku	29 de junio del 2012
Rosa Ainaguano	14 de mayo del 2012
Saywa Escola	29 de junio del 2012
Tatiana Guamán	29 de junio del 2012